

# LA MUJER

30/2

12-3

# EN SU CASA

LABORES \* MODAS \* TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXIV - NÚM. 406

OCTUBRE 1935



ALMOHADÓN RÚSTICO "PÁJAROS Y FLORES"

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.  
M A D R I D

A todos los que sientan atracción **interesa leer:**  
y curiosidad por la pantalla, les

# EL CINEMA Y SUS MISTERIOS

por D. FERNANDO MENDEZ-LEITE

Un tomo en 4.º (22 x 17) de 208 páginas, ilustrado con 20 láminas de fotografías de lo más interesante en cinematografía

Precio 3 ptas. (por correo 0,50 más).

EN LIBRERÍAS Y EN BAILLY-BAILLIERE - MADRID

## Jarabe Delabarre

Primera Dentición



CALMANTE  
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,  
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER  
los sufrimientos y todos los acci-  
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

SIN  
NARCÓTICO

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

# COLORO-ANEMIA

PÍLDORAS

y JARABE

BLANCARD

IODURO de HIERRO INALTERABLE

ESCRÓFULAS, DEBILIDADES  
COLORES PÁLIDOS  
LINFATISMO, RAQUITISMO

BLANCARD, 64, Rue de La Rochefoucauld  
PARIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

con el **KIPSOL**

Debe evitarse  
puede curarse

2 ó 7  
Píldoras  
al día.

ninguna  
incompa-  
tibilidad.

**RESFRIADO  
GRIPE  
TOS**

BLANCARD - PARIS  
64, Rue de La Rochefoucauld, 64.

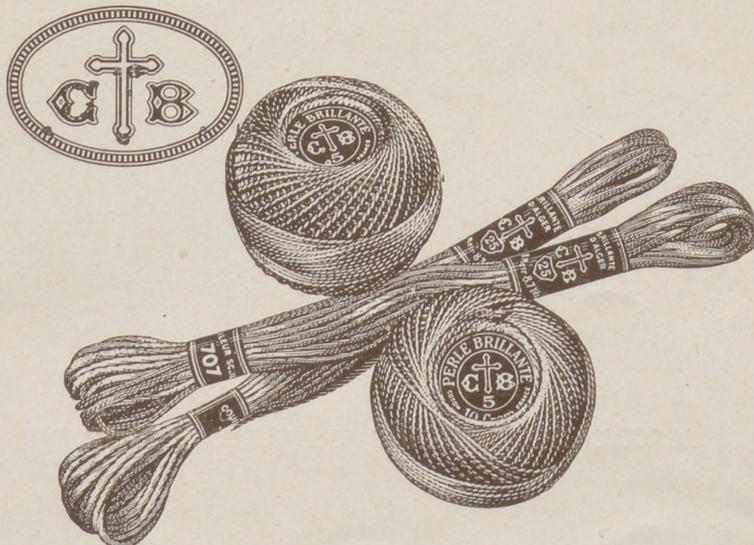
Hilos y Algodones para Labores de señoras

## Marca C-B "CRUZ"

Algodón Para Bordar  
Algodón Mouliné

Algodón Perlé  
Floralia C-B.

420 Colores Sólidos



*Tenga presente*

que un cutis limpio de toda impureza es uno de los mayores encantos que una mujer puede ofrecer, y eso lo conseguirá usted con la famosa

**VISNÚ**

En tonos: blanco, rachel, rosado, moreno, bronceado y ocre



## L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el  
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios

Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9<sup>e</sup>)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8<sup>e</sup>)

### Precios de Suscripción

FRANCIA		EXTRANJERO	
Un año.....	55 francos.	Un año.....	69,50 francos.
Seis meses.....	30,50	Seis meses.....	37,50
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco		Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.	
Certificado: frs. 0,60 por número.		Certificado: frs. 1,50 por número.	

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.  
Extranjero: 3,75

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

**Librería BAILLY-BAILLIERE**

Plaza Santa Ana, 10.-MADRID



*No debe Ud. ignorar*

que el lavarse sólo con agua y jabón es insuficiente para tener el cutis hermoso, porque **no limpia los poros**. Haga usted esta prueba sencilla: después de lavarse, frótese la cara suavemente con una franelita empapada de

**JUGO DE LOTO  
INTEA**

blanco. Quedará asombrada de ver qué color adquiere la franela. Pues todo eso había quedado en los poros, y de ahí provienen los puntos negros tan feos. JUGO DE LOTO es vegetal y no contiene grasa. Sus efectos sobre el cutis son maravillosos. Aparte de limpiarlo a fondo, lo pone suavísimo, mate y terso. En las buenas perfumerías venden JUGO DE LOTO INTEA en varios matices de color. Cada frasco lleva un folleto interesante, y si desea más detalles escriba a:

**AURISTELA, Apartado 82, SANTANDER**

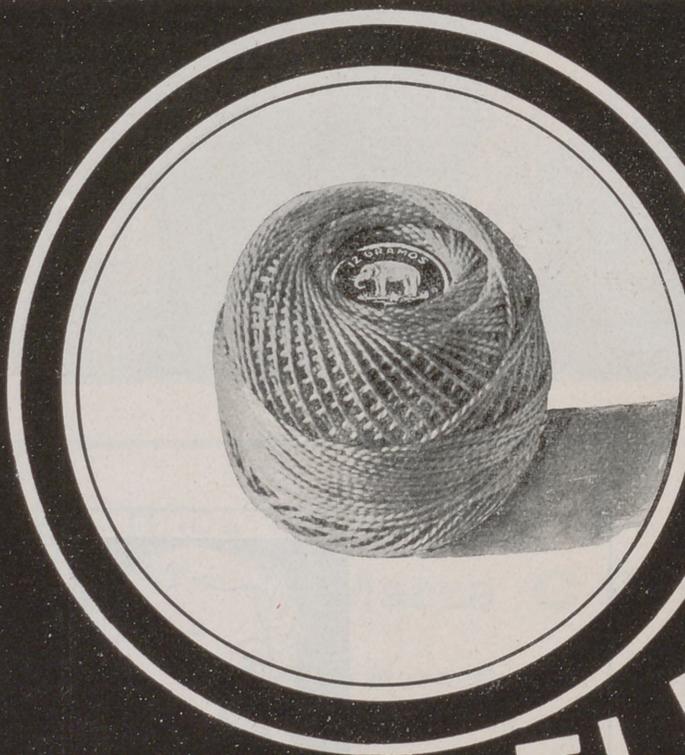


MODAS

## ADORACION

Participa a su distinguida clientela haber regresado de París con los últimos modelos de la temporada

TELÉF. 14226. - CALLE DEL PRADO, 4. - MADRID

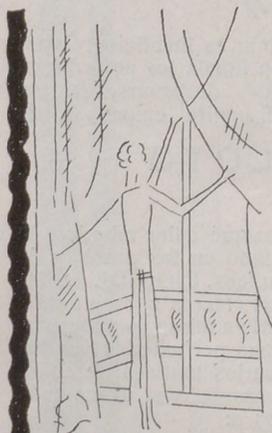


Ovillos  
Perlè

ELEFANTE

COLORES  
SOLIDOS

Hilaturas de FABRA y COATS.



como el aire y la luz ...

Las camas confortables e higiénicas son necesarias para la belleza de un hogar y la salud de sus moradores. Cómprelas directamente al fabricante; ganará usted en precio y en garantía.

camas **Guzmán**  
Alcalá, 84, Madrid

# LA MUJER EN SU CASA

OCTUBRE 1935

Año XXXIV - Núm. 406

REVISTA MENSUAL

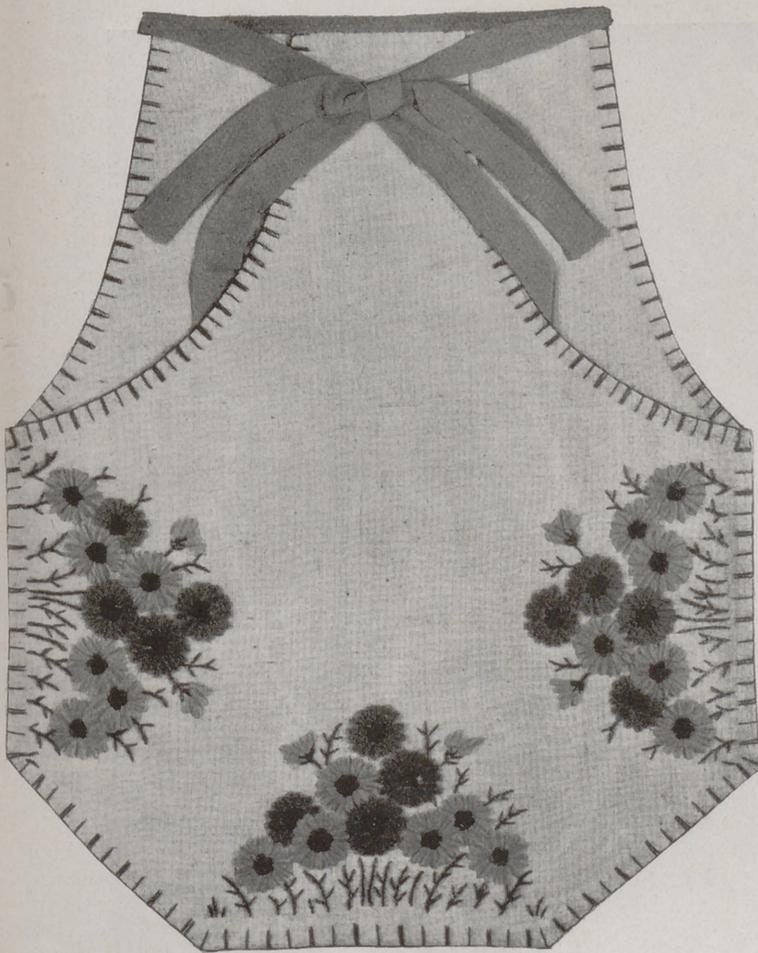
DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.  
Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A.-Núñez de Balboa, 25.-Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 406

## BOLSA PARA LA LABOR

*Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la segunda edición. Tela antigua dibujada.  
Lanas para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.*



Una bolsa para la labor recibirán como Labor empezada en este mes de octubre, las suscriptoras de la segunda edición. Dos trozos de tela se envían con la labor, uno dibujado para la parte de delante y otro liso para la parte de detrás.

El trozo de delante está adornado con margaritas agrupadas en tres ramos grandes, para las que se emplean dos tonos azules: uno oscuro con el que se bordan cuatro margaritas de cada ramo, y otro tono

más claro para las seis restantes. Los capullos se hacen con el tono claro.

En el grabado se ve perfectamente la colocación de los dos tonos azules.

Para hacer los pétalos de las margaritas se sujeta una hebra de lana por el revés y por el derecho se tiende la hebra sobre las rayas dibujadas, sujetándola en los dos extremos con una hebra de mouline azul que se envía con la lana. Para que comprendan mejor las suscriptoras cómo se bordan las margaritas, se envía una empezada en la Labor; de esta manera sirve también como lección de bordado.

El corazón de las flores se hace con nudos de lana amarilla.

Las hojas y los tallos se bordan con lana verde, con el centro de punto de tallo y puntadas lanzadas.

Terminado el bordado, se dobla el trozo adornado por las señales que se han dibujado para facilitar el trabajo, y se hace un dobladillo para sujetar el doblez, y por el derecho, festón de puntadas separadas con lana verde. La tela no dibujada se dobla por la parte de abajo igual que el otro trozo, y en los cinco lados se hace una costura uniendo los dos pedazos. Esta costura se hace por el revés. Después se vuelve por el derecho y se hace el festón de puntadas separadas que adorna todos los perfiles. En los cinco lados de abajo se hace e

festón cogiendo sólo la tela bordada.

La parte de arriba del lado liso puede tener el forma que se ha dado en el modelo, o puede también hacerse igual al lado bordado. De todos modos resulta bien la bolsa y muy cómoda, porque de una forma y de la otra se puede atar a la cintura o colgar al brazo, como sea más cómodo.

Los dos trozos se unen por la parte de arriba con una cinta azul.

ALGODON de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SOLIDOS

# VARIAS LABORES

## Tapete adornado con bordado y encaje

El tapete que presentamos en este grabado mide 70 centímetros de lado y está adornado con bordado y malla bordada.

Los motivos son cuadrados y se bordan a la inglesa con bridas de piquillo formando dos triángulos calados. Estos triángulos están perfilados a cordoncillo y adornados con nudos que siguen la forma con exactitud.

El entredós es de malla; el modelo mide 6 centímetros, en él hay 26 cuadros y está adornado con hojas que se bordan a punto de tul.

El piquillo que remata el tapete tiene 12 cuadros, que miden 2 centímetros y medio.

Para el entredós y para el encaje puede elegirse otro entredós de malla y las dimensiones pueden variarse aumentando los cuadros de los lados.

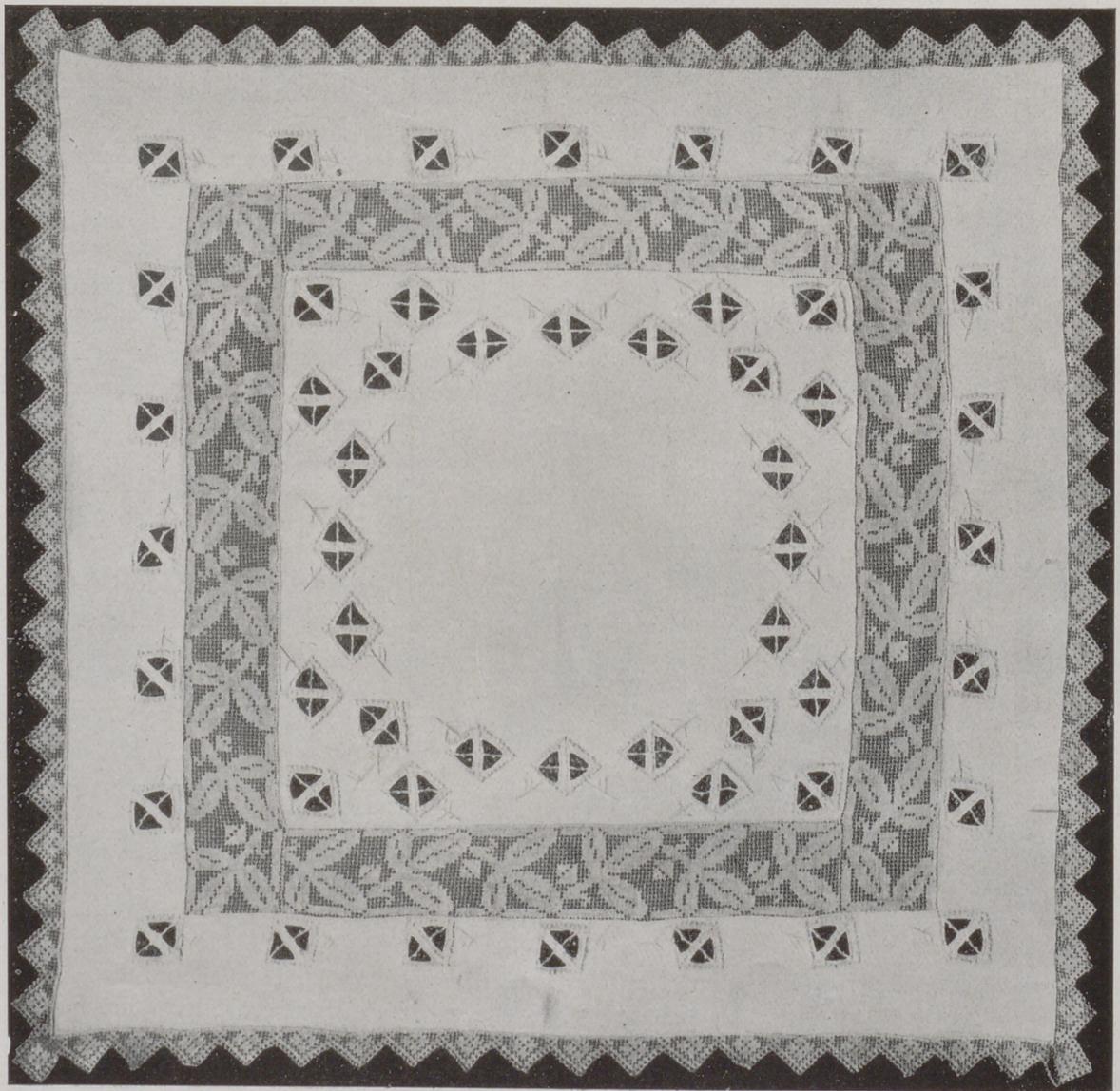


FIG. I.—TAPETE ADORNADO CON BORDADO Y ENCAJE.—Hoja de dibujos núm. 1.—Tela dibujada, empezado el bordado y algodón para el bordado, 18 pesetas. Dibujo del entredós, 4,50. Envío, 0,50. Dibujo del encaje, 2,50. Envío 0,50 pesetas.

## Tapete "Rosas Modernas"

Es de tela cruda de hilo y está adornado con un dibujo muy lindo que cubre todo el tapete y que se hace a punto de cruz.

La cuadrícula es azul porcelana en dos tonos rosa viejo, y las hojas verdes.

En el grabado se ve, por la intensidad de los negros, dónde hemos de colocar los dos tonos de algodón.

FIG. 2.—Hoja de dibujos núm. 2.

Dimensiones, 63 por 50. Preparado, 20 pesetas. Envío, 1 peseta.



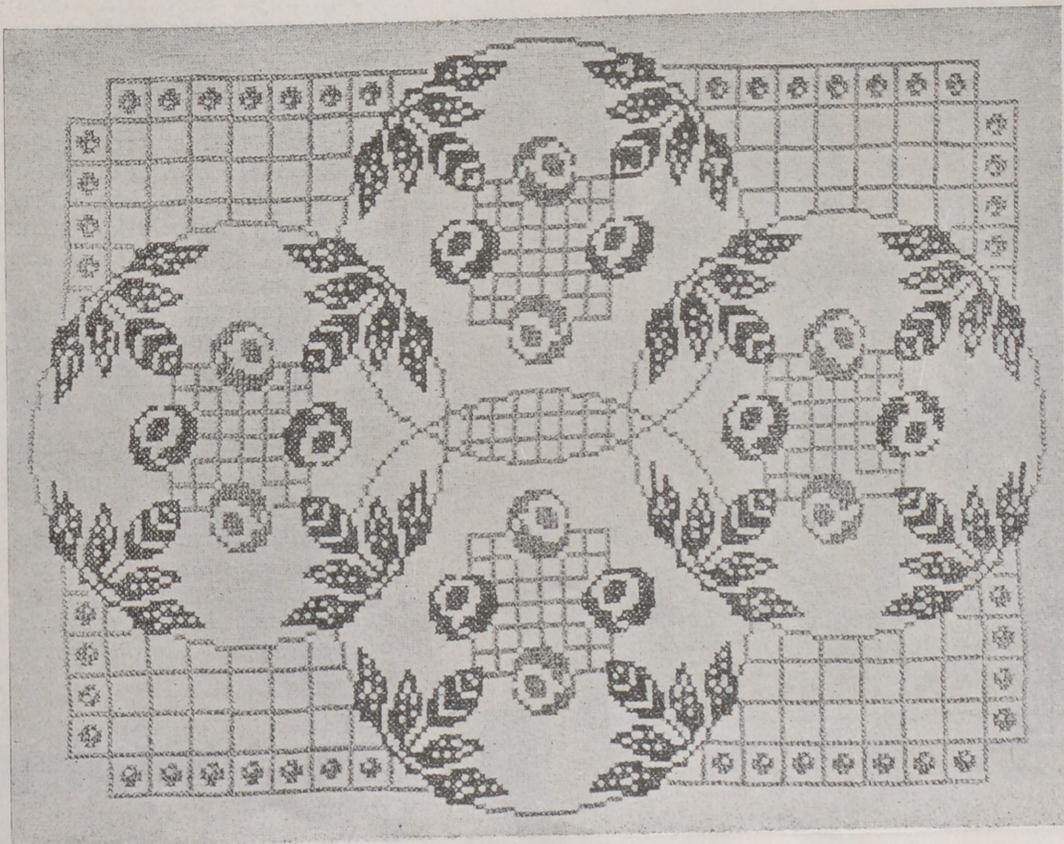
## Bolsa para la labor

Es de tela gruesa cruda y está bordada con perlé brillante de colores sólidos.

Las rayas de la parte de abajo son color madera. Las flores bordadas al pasado y festón con puntadas separadas, son azul porcelana, rosa vivo y amarillo oro. Las hojas son verdes.

FIG. 3.—Hoja de dibujos núm. 3.

Dibujada, empezado el bordado y algodones para terminarle, 16 pesetas. Envío, 1 peseta.



## Un camino de mesa adornado

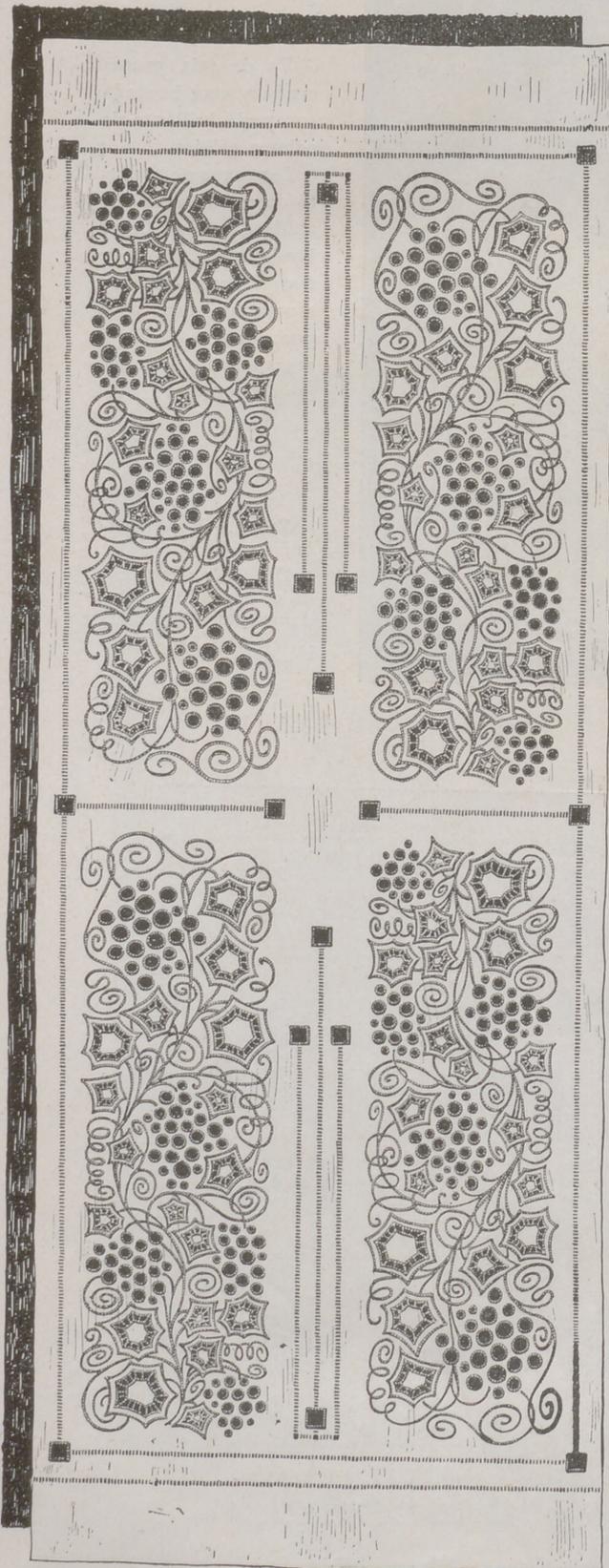
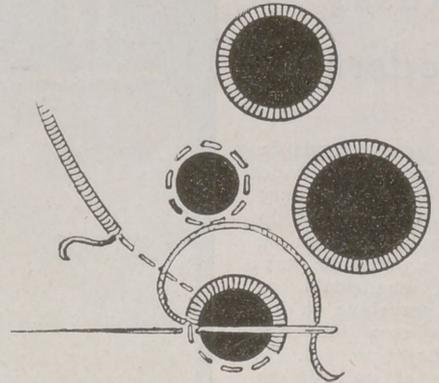


FIG. 4.—CAMINO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 4.—  
Preparado, 40 pesetas. Envío, 3 pesetas.



¿Queréis enriquecer vuestra mesa en los días de recepción? Colocad sobre el centro de vuestro mantel este espléndido camino de mesa, si es que tenéis paciencia de bordarle.

Se ejecuta sobre tela blanca de hilo y se adorna con cuatro magníficos motivos formados por hojas y racimos combinados con grandes tallos.

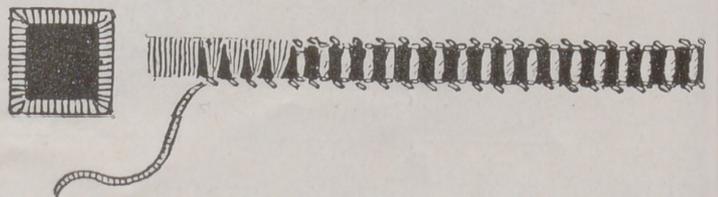
Las hojas se bordan a la inglesa con bridas por la parte de dentro, y en el exterior, a cordoncillo. Los racimos se bordan a la inglesa. Todos los tallos se bordan a cordoncillo.

Aunque el bordado puede hacerse en color, resultará más fino y, sobre todo, más apropiado, ejecutado con algodón blanco.

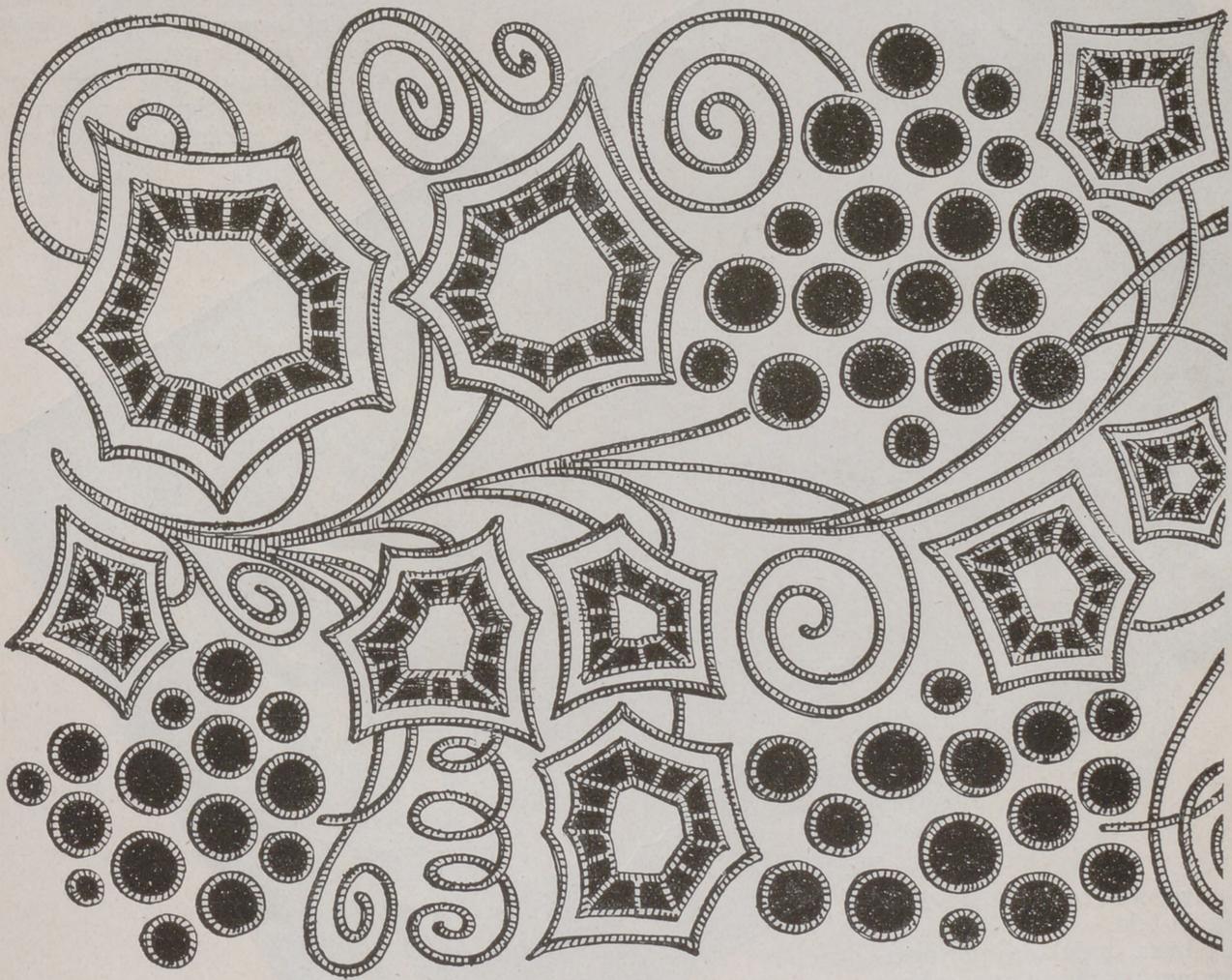
Se completan los cuatro motivos bordados con líneas hechas a vainica doble y motivos cuadrados que se agujerean a la inglesa.

Este camino de mesa mide 1 metro 20 cm. de largo por 45 cm. de ancho.

Podemos dar a este camino de mesa las dimensiones que nos convenga, separando lo que sea necesario los motivos o suprimiendo alguna parte de ellos.



ricamente con bordado en blanco

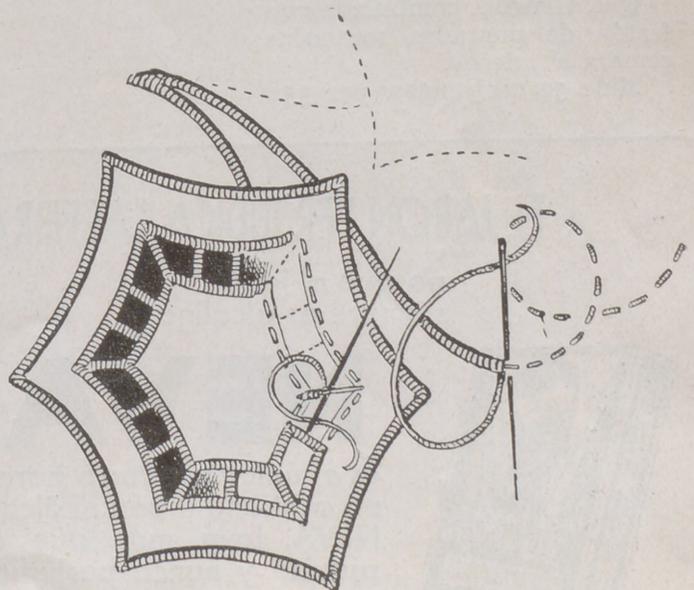


BORDADO TAMAÑO NATURAL.

Para facilitar la ejecución de este camino de mesa, además del trabajo terminado, presentamos un trozo de la tira en su tamaño natural para que se vea el efecto del bordado y una hoja en vías de ejecución en el que se ve perfectamente la manera de hacer las bridas retorcidas de la parte calada; después de hacer estas bridas se recorta la tela y se hace el cordoncillo.

También vemos en otro grabado cómo se hacen los redondeles, empasillándolos primero, recortando después un poco dentro de las puntadas, para poder hacer el cordoncillo.

En otro grabado está detallada la vainica y el cuadro abierto.



UN MOTIVO DE EJECUCIÓN.

## Un tapete original



Se hace sobre un tejido ligero organdí de color de rosa en tono suave.

Algunos motivos se ejecutan con trencilla de encaje, sujetándola con hilo fino; otros están bordados a punto de tallo, puntadas lanzadas o festón de puntadas separadas, con algodón blanco brillante.

El dibujo que adorna este tapete es original, y también lo es la combinación de borda-

do y trencilla colocada sin calar sobre la tela.

La línea ondulada que separa los motivos del adorno, se hace a punto de tallo y se adorna con grupos de puntadas lanzadas.

Una trencilla combinada con festón de puntadas separadas remata el adorno.

Mide 50 centímetros por 35.

FIG. 5.—TAPETE ORIGINAL.—Hoja de dibujos núm. 5. — Preparado, trencilla o hilo para el bordado, 28 ptas. Envío, 1 peseta.

## EL JABON PERJUDICA LAS FIBRAS DE

porque el jabón siempre es alcalino

# NEVA

es el único producto para lavar que no contiene jabón ni álcalis. NEVA, lava más que el jabón, suaviza y nunca perjudica.

JACINTO SALA, S. A. - Apartado 686 - Barcelona



Dos centros  
de encaje  
de trencilla

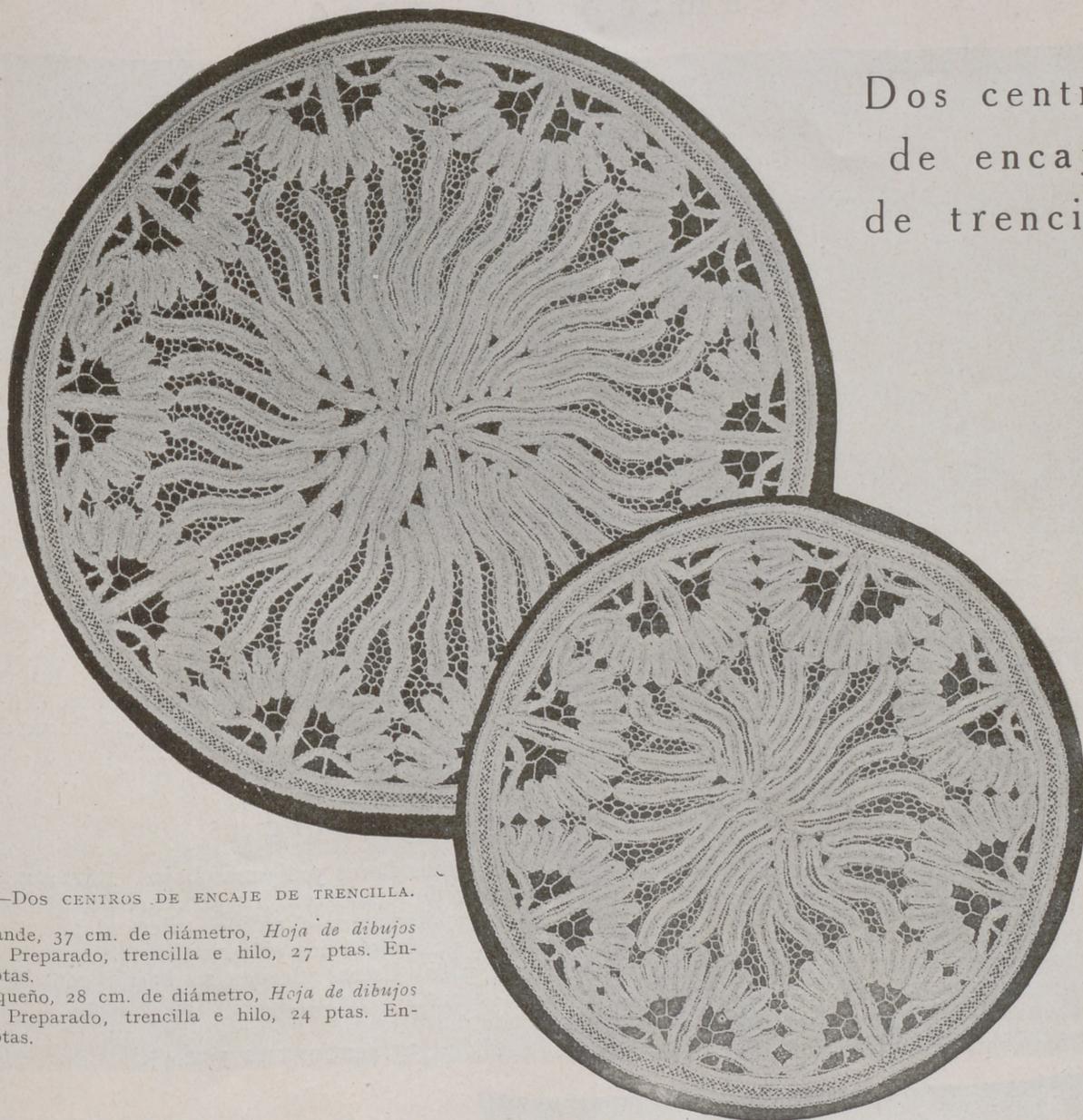


FIG. 6.—DOS CENTROS DE ENCAJE DE TRENCHILLA.

El grande, 37 cm. de diámetro, *Hoja de dibujos* núm. 6. Preparado, trencilla e hilo, 27 ptas. Envío, 2 ptas.

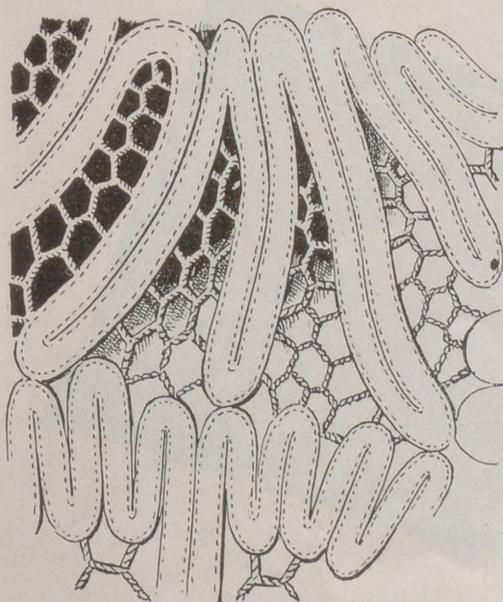
El pequeño, 28 cm. de diámetro, *Hoja de dibujos* núm. 7. Preparado, trencilla e hilo, 24 ptas. Envío, 2 ptas.

De tamaño distinto son estos dos centros que hacen juego y que pueden colocarse en la misma habitación. Se emplea para ellos trencilla lisa y trencilla calada.

La ejecución es muy sencilla. Los bordes de la trencilla se unen con puntadas pequeñas, allí donde vemos en el dibujo que están unidos. Donde los bordes están separados, el hueco que dejan se rellena con punto de tul sencillo en unos sitios, y en otros por bridas retrercidas.

En el corazón de las medias flores de los bordes, se hacen bridas retrercidas en los dos lados de la parte de arriba, y en el arco de la parte de abajo una brida festoneada. Para éstas se procede como en el bordado Richelieu, pasando dos hilos de un borde al otro y haciendo después el festón sin coger la tela; para las otras se pasa un hilo sujeto en los extremos y se vuelve cogiendo ese hilo con la aguja y haciendo el retrercido.

El remate se hace con dos trencillas lisas, separadas por una trencilla calada unida a las lisas con puntadas menudas.



## Camino de mesa

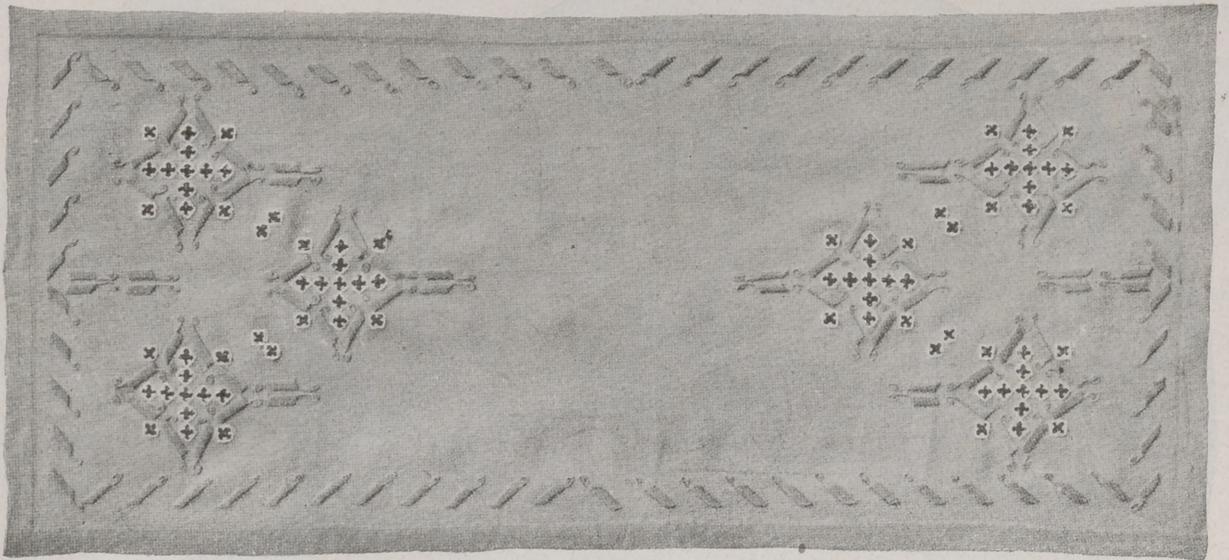


FIG. 7.—CAMINO DE MESA.—Preparado, 23 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

Está adornado este camino de mesa con un bordado estilo antiguo ejecutado sobre tela cruda.

Los bastoncillos se bordan a punto de tallo y pasado plano con algodón verde en tono suave.

Los florones están formados por motivos como

los de la greca y por cuadros agujereados a la inglesa con piquillo. Los motivos son verdes; los cuadros, blancos. Este camino de mesa se remata con un jaretón que se sujeta con un punto de tallo verde.

Mide 35 centímetros por 80.

## Dos almohadones rústicos

Estos dos almohadones de tela azul, que pueden colocarse sobre un diván de la casa de campo, están adornados con dibujo rústico, bordados con perlé amarillo luminoso y blanco.

Todas las flores y las hojas están perfiladas a punto de tallo, unas con blanco y otras con amarillo.

El corazón de las flores y los bodeques de los troncos se bordan al pasado plano.

Algunas flores y algunas hojas están sombreadas a punto de repaso con dibujos sencillos, que se hacen tirando hilos sobre el tejido, sujetándole en los bordes y pasando hilos en sentido contrario a punto de repaso. Estos adornos se hacen con blanco y con amarillo, separados o unidos en un mismo fondo.

Miden 35 centímetros por 45.



FIGS. 8 y 9.—DOS ALMOHADONES RÚSTICOS.—Tela dibujada, empezado el bordado y algodones para terminarle y forro. Un almohadón, 22,75 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel de un almohadón, 5 pesetas. Envío, 0,50.

## Centro de mesa adornado con bordado bretón

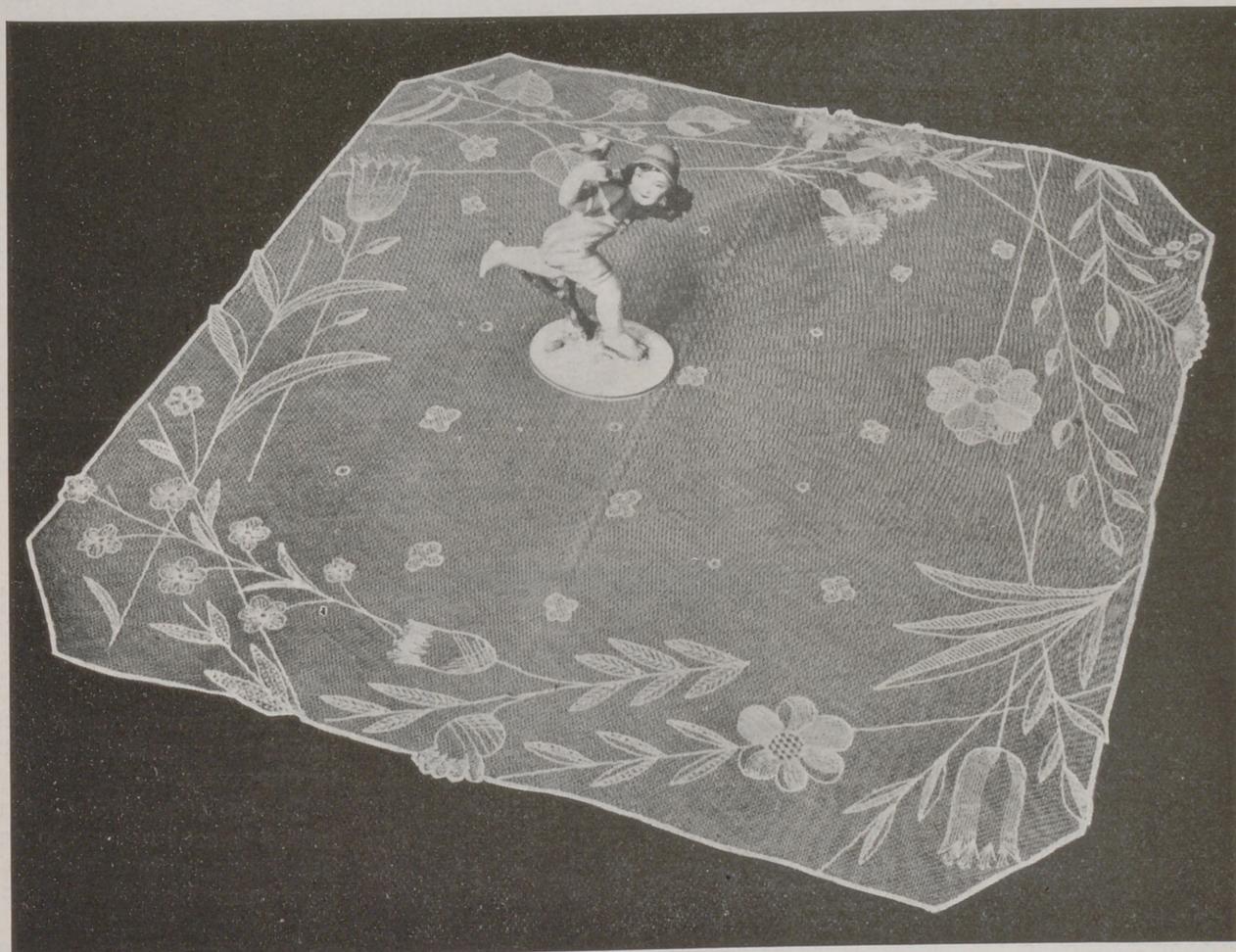


FIG. 10.—TAPETE DE BORDADO BRETÓN.—Preparado, 24 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

Este trabajo tiene gran éxito entre las señoras aficionadas a labores y por esto presento modelos siempre que es posible. El éxito depende de la ligereza de la ejecución y del efecto que tiene, vaporoso y decorativo.

Este modelo es encantador colocado sobre una mesa de madera brillante y es de forma cuadrada con las cuatro puntas cortadas formando así ocho lados desiguales cuatro a cuatro.

Este modelo está adornado con ramas de flores sueltas y colocadas unas sobre otras. El dibujo es original y moderno en lo que cabe, puesto que el elemento decorativo son las flores, que tanto se emplean en toda clase de adornos.

El bordado se hace completamente con algodón brillante blanco sobre tul también blanco.

El dibujo se pasa sobre papel fuerte; sobre él se coloca el tul haciendo el bordado por transparencia

después de haber sujetado el tul sobre el papel con puntadas menudas.

Según se deseen los motivos, más o menos tupidos, se acercan o se separan más las puntadas, que se hacen para rellenar el dibujo.

Todos los motivos tienen que estar primero perfilados en todos sus contornos a punto de repaso. Puede aclararse un poco el adorno bordando a la inglesa los redondeles del centro y el corazón de las flores pequeñas, pero no es necesario, porque por los materiales y el dibujo el efecto es siempre vaporoso. Para hacer los redondeles o corazones a la inglesa se perfilan primero con algodón, después se agujerean con un punzón y últimamente se hace un cordoncillo cogiendo el tul y el empasillado.

El centro se termina haciendo un festón liso con puntadas juntas y muy iguales.

Mide, terminado, 40 centímetros de lado.

## Tapete "Hojas"

De sencilla ejecución es este tapete, que puede bordarse cómodamente en el campo, en el jardín o en la playa, puesto que se hace perfectamente a mano y por sus dimensiones puede llevarse en la bolsa de la merienda.

Está adornado con una guirnalda de hojas que están perfiladas a punto de tallo y las venas hechas al mismo punto. En un lado de las hojas se hace el borde negro y el interior, verde, y en el otro, el borde, verde y negro el interior.

Los tallos son verdes y los capullos, beige, hechos con puntadas un poco separadas.

El tapete se hace sobre tela de hilo no muy fina, más bien un poco rústica, y se remata con un dobladillo ancho que se hace a punto de tallo con algodón negro.

Mide 42 cm. de largo por 33 de ancho.

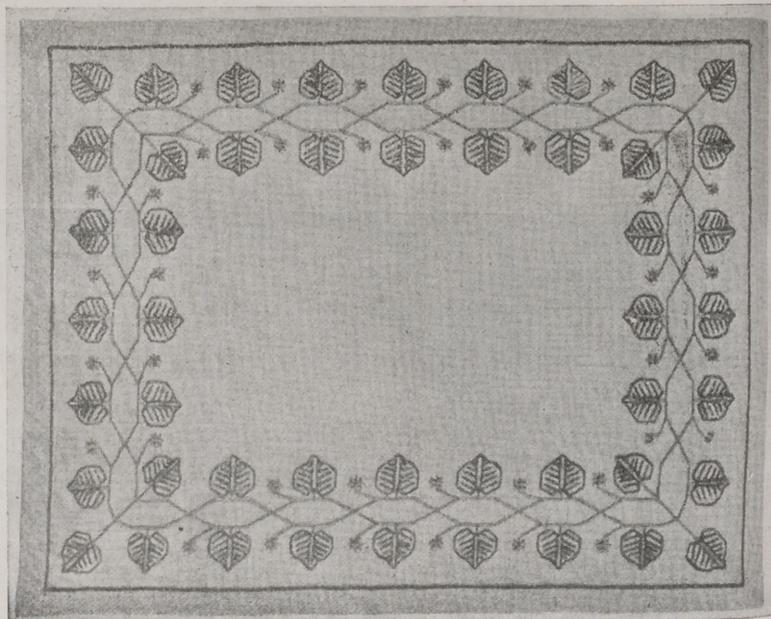


FIG. 11.—TAPETE "HOJAS".—Preparado, 16 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, cuarta parte, 4 pesetas. Envío, 0,50.

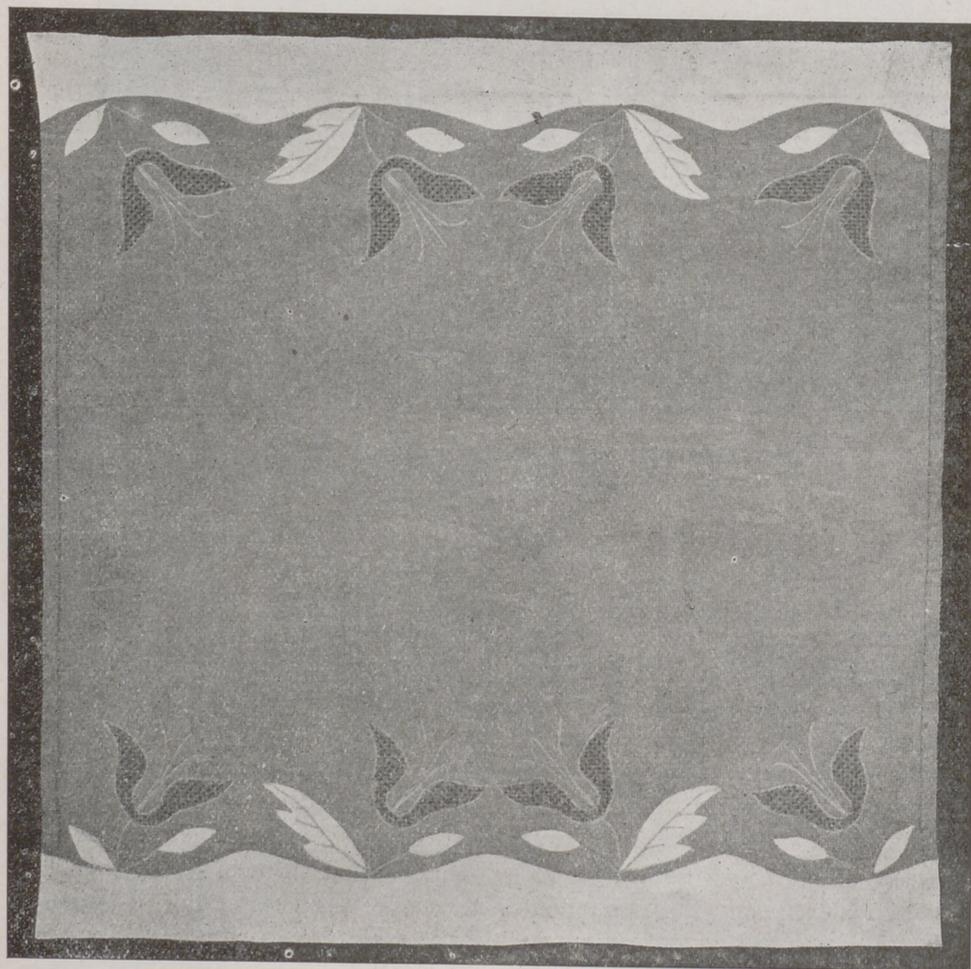


FIG. 12.—TAPETE PARA MESA DE JUEGO.—Preparado, 32 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

## Tapete para mesa de juego

Para jugar al bridge en el jardín es muy lindo este tapete cuadrado.

Es de tela verde en tono medio y está adornado en los dos lados, solamente con un jaretón ancho rematado en ondas de tela verde pálido, que se incrusta a la tela del fondo con cordoncillo o punto turco.

Del jaretón parten ramas de flores en las que las hojas están aplicadas con tela verde claro del tono de los jaretones, sujeta a punto turco, con los nervios bordados a cordoncillo con verde más oscuro que la tela.

Las flores se hacen a filtiré con los hilos cruzados y se perfilan a cordoncillo. Los estambres se hacen a punto de tallo con verde, como los perfiles.

Los dos lados lisos del tapete se rematan con un dobladillo que se hace a vainica.

Mide 85 centímetros de lado.



**LA FELICIDAD  
QUE ESPERABA**

El rey de la casa queda a sus anchas al sentir en sus carnechas, después del baño, la fresca suavidad de los Polvos de talco Gal. Protegen su tierno cutis. Le evitan rozaduras, escozores, rojeces y molestias del calor. Úselos con abundancia. El niño se lo agradecerá.

BORATADOS Y PERFUMADOS

**POLVOS DE TALCO**

**GAL**

BOTE DE METAL,  
CON TAPÓN  
ENROSCADO Y  
PERFORADO, 1,25



NO HABLA, PERO LOS PIDE

## MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

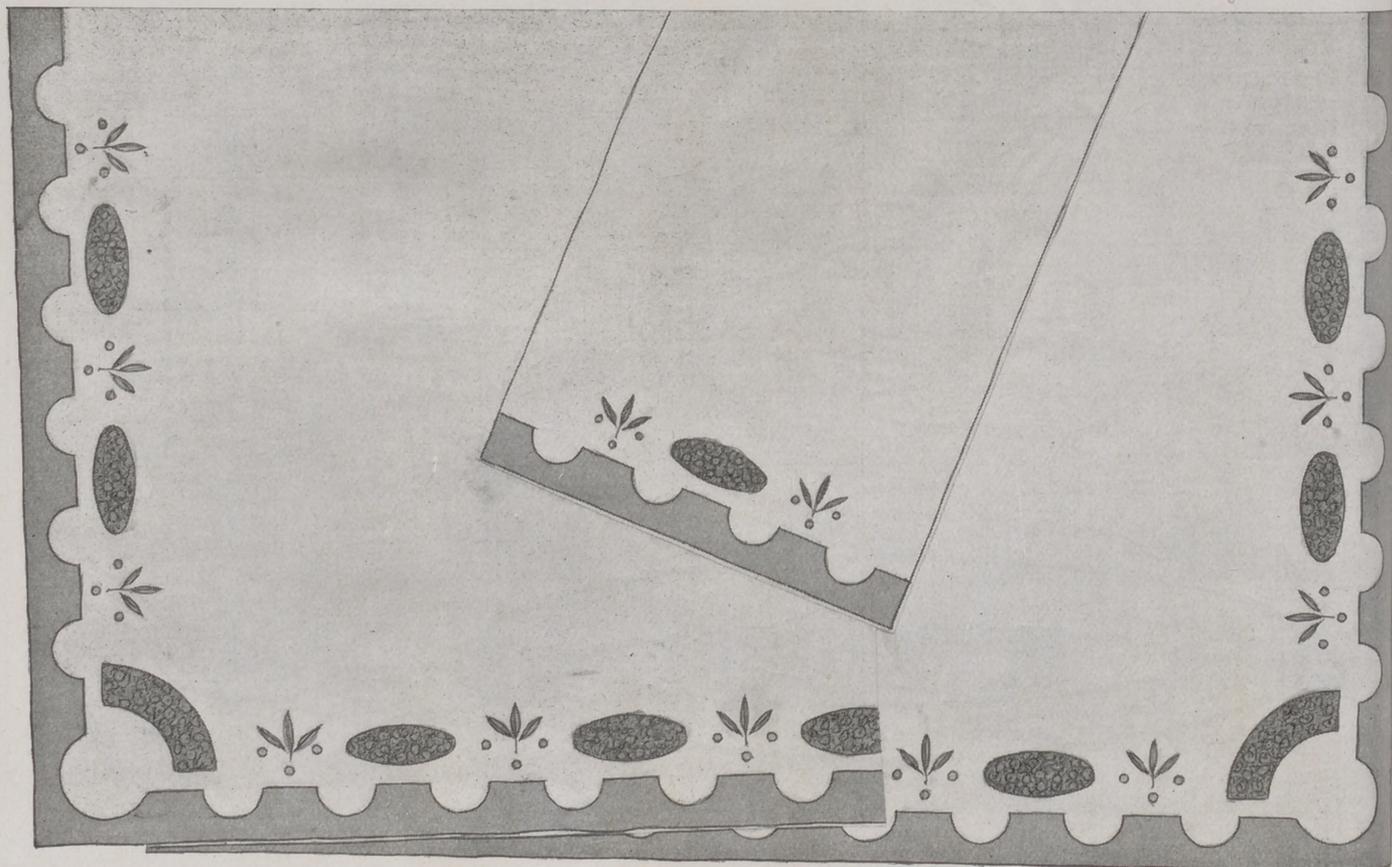


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Sábana, 1 metro 60 por 2 metros 75, y un almohadón de 1 metro 10. Preparado, 160 pesetas. Terminado, 210. Gastos de envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 8 pesetas. Envío, 0,50.

**Juego de cama** (figura 1).—Para confeccionar este juego de cama se ha elegido tela de hilo color naranja.

La sábana y el almohadón de este juego están rematados con un jaretón incrustado en forma de ondas que se hace con tela de hilo en tono gris.

Las ramas de flores que están formando parte del adorno y los bodeques colocados entre ellas, se bordan a realce, y los troncos, a cordoncillo con algodón gris. Las aplicaciones de encaje que completan, que son la parte principal del adorno, son grises, como el jaretón y el bordado.

La sábana mide 1 metro 60 centímetros por 2 metros 75.

El almohadón, adornado en los dos lados con una aplicación y dos ramas bordadas que hacen

juego con la sábana, mide 1 metro 10 centímetros.

**Mantelería adornada con aplicaciones** (figura 3).—El trabajo de aplicación permite hacer diversas combinaciones y gran variedad, por lo tanto, en el adorno.

Esta mantelería es de tela de hilo azul, está adornada con un jaretón y un dibujo de contornos rectos aplicado con tela color paja que se une a vainica sencilla, sacando pocos hilos para que el trabajo sea delicado.

El mantel mide 1 metro de ancho por 1 metro 50 centímetros de largo.

Las servilletas, de 18 centímetros de lado, tienen el jaretón recto por tres lados, y en una de las esquinas, cuatro cuadros como los de la esquina del mantel.

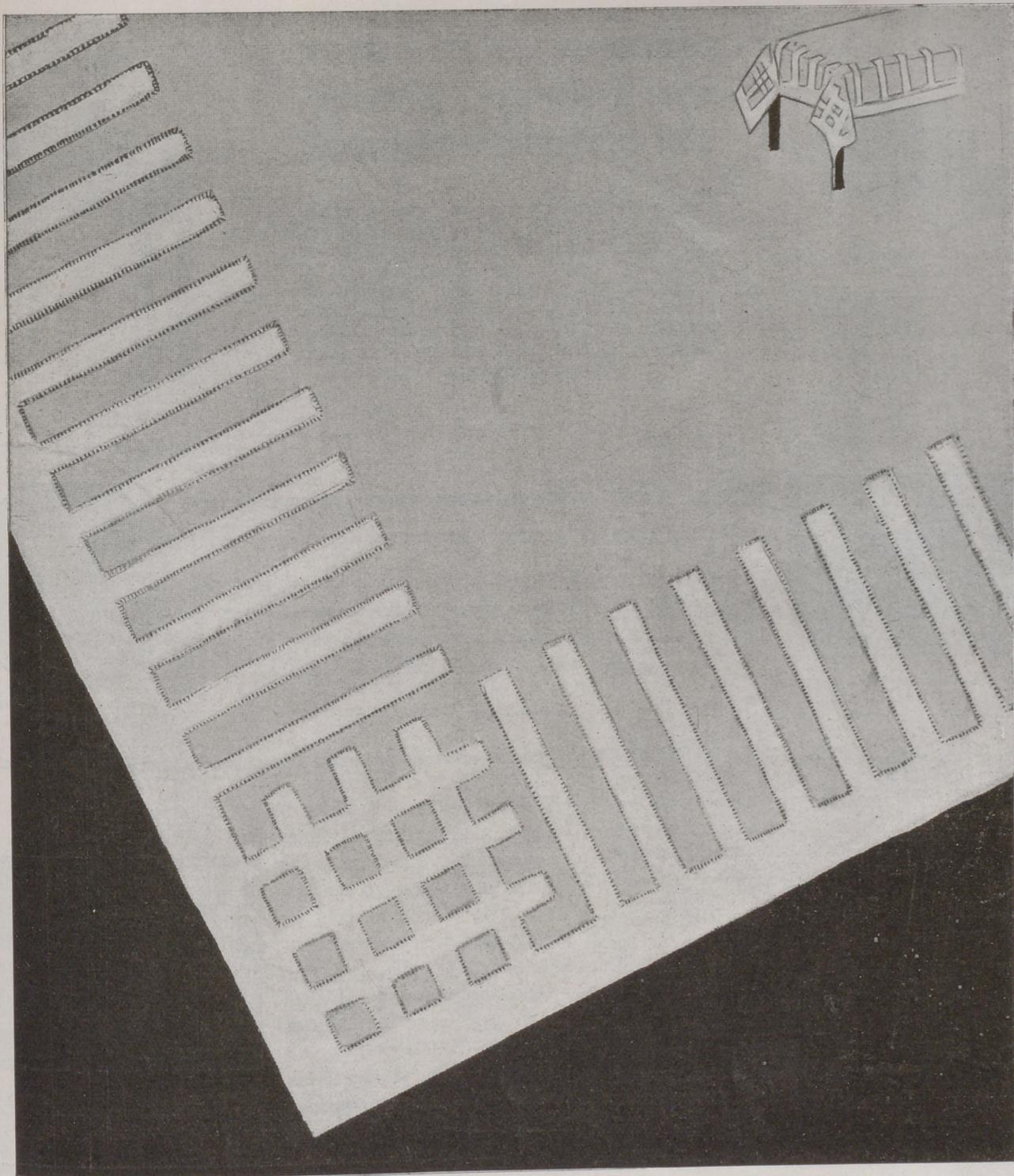


FIG. 2.—MANTELERÍA ADORNADA CON APLICACIONES.—Mantel, 1 metro por 1 metro 50, y 12 servilletas de 18 centímetros. Preparada en 175 pesetas. Terminada, 280. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 9 pesetas. Envío, 0,50.



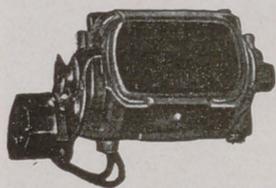
*Señora, haga como yo...*

En su propia casa puede obtener la variación, novedad y economía en vestidos usando los Tintes

**"HOME - DYE".  
"ATLANTIC"**



## ¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

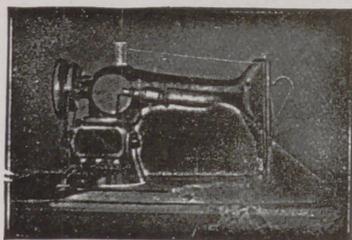


Vista del Motor Singer para máquina doméstica.

Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Máquina provista de Motor y Luzsinger.

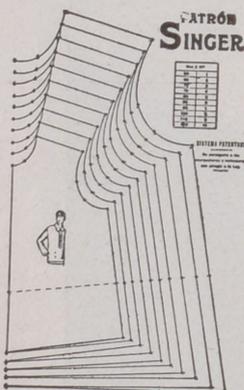
### ¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido

Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

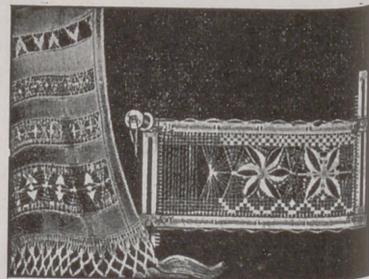
### ¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?  
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

### ¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

**EDIFICIO SINGER**

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

**MADRID**

### ¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo



Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»  
Nombre: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_  
Pueblo: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_  
Poseo máquina Singer, clase \_\_\_\_\_, desde hace \_\_\_\_\_ años

## LABORES BORDADAS A MÁQUINA

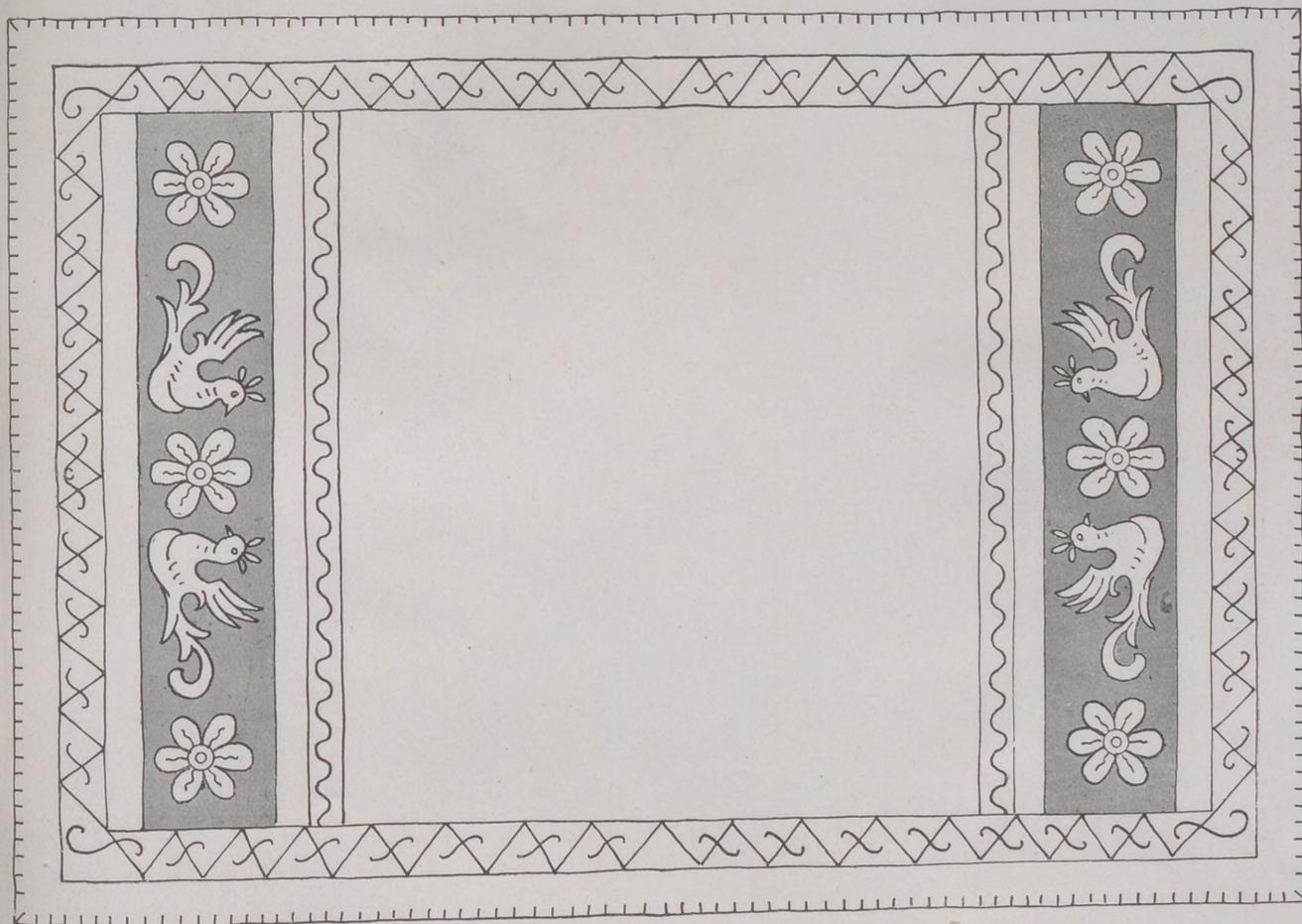


FIG. 1.—TAPETITO LAGARTERANO.—Hoja de dibujos núm. 8.—70 cm. por 40. Terminado, 90 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad, 5,50 pesetas. Envío, 0,50.

**T**apete lagarterano (figura 1).—Como el bordado lagarterano no sólo no pasa de moda, sino que cada día tiene más aceptación y con él se adornan toda clase de labores, le hemos elegido para este tapetito de hilo, que mide 40 centímetros de ancho por 70 de largo. Estas dimensiones pueden variarse repitiendo la greca totalmente o repitiendo sólo las flores; depende del tamaño que queramos darle. Sirve también este dibujo para bolsas, tapetes y para otras labores que queramos adornar con este estilo.

Vemos en el grabado dos tiras con el fondo oscuro, adornadas con tres flores y dos pájaros. El fondo de estas tiras se cubre con matiz; los pájaros y las flores quedan de la tela. Las líneas de los pájaros y de las flores se bordan a punto de tallo.

Además de las cenefas, vemos en el camino de

mesa grecas estrechas formando líneas rectas y onduladas. Todas estas líneas se bordan a punto de tallo.

Este camino de mesa se remata con festón, haciendo las puntadas separadas.

Todo el bordado se hace con algodón azul.

**Estor de tul** (figura 2).—Para salones, gabinetes, dormitorios, etc., hay muchas señoras que emplean estores blancos, y para complacerlas presentamos este modelo de tul que está adornado con un dibujo algo complicado, pero que no resulta pesado de hacer si se ejecuta a máquina, puesto que la rapidez de este aparato permite que salgamos alguna vez de los dibujos sencillos que se buscan generalmente para todas las labores que se hacen a mano.

Blanco es el tul que sirve de fondo para este estor



FIG. 2.—ESTOR DE TUL.—2 metros 25 por 1 metro 60. Terminado, 160 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte, 12 pesetas.  
Envío, 0,50.

y blanca la batista que se emplea para las aplicaciones que son el adorno de este estor. Estas aplicaciones se sujetan a la tela con cordoncillo, y con cordoncillo se hacen también todos los tallos de las ramas, empleando algodón de bordar blanco.

El estor puede tener varias dimensiones, según sea el balcón o la ventana donde se coloque; el presupuestado mide 1 metro 65 de ancho por 2 metros 25 centímetros de largo. Al variar las dimensiones, variaría el precio.

# ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS

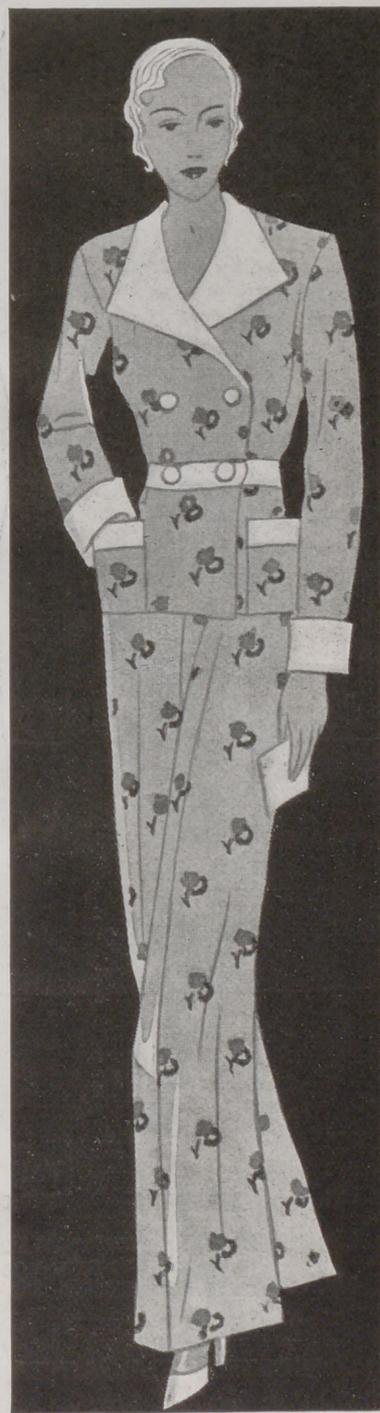


FIG. 1.—CAMISÓN DE Crespón de China.—Las mangas tres cuartos fruncidas sobre un puño estrecho, están adornadas con dos entredoses incrustados. El canesú termina con dos tiras grandes anudadas. Preparado, 60 pesetas. Terminado, 75. Envío, 3 pesetas.  
 FIG. 2.—CAMISÓN DE Crespón de China.—El cuerpo está formado por pliegues menudos que terminan a 2 ó 3 centímetros del borde para formar volantes. Preparado, 95 pesetas. Terminado, 120. Envío, 3 pesetas.  
 FIG. 3.—PIJAMA DE Crespón de China estampado, con los adornos de crespón liso en el tono claro del estampado. Preparado, 125 pesetas. Terminado, 149. Envío, 3 pesetas.

**ESTREÑIMIENTO**  
**PASTILLAS MIRATON**  
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON  
 laxante suave y agradable

# LA MODA FEMENINA

CARTAS DE PARÍS



Fig. 1.—Traje para entretiempo confeccionado con lana azul y adornado con cortes y cuello blanco.

Fig. 2.—Modelo de marocain de seda, adornado con cortes y volantes plisados. El cuello se anuda en la espalda con una lazada.

Fig. 3.—Traje de marocain gris con las vueltas de las mangas y cuello fantasía blanco.

## NUESTRA ELEGANCIA

(Conclusión)

EL descuido del buen gusto, que parece que está de moda entre el sexo masculino desde hace algunos años, ha dado un relajamiento también en los sentimientos y en las formas sociales, y ha llegado ya el tiempo en que luchemos contra esto.

Un hombre bien vestido no se permitirá ciertas expresiones triviales que emplearía quizá si estuviera en mangas de camisa.

Para que un traje esté bien, es necesario que el hombre se digni-

fique. Si ha hecho un sacrificio para adquirir un conjunto elegante, es necesario que ponga su vanidad en llevar bien ese traje, y este esfuerzo tendrá influencia segura sobre su ser moral. Poco a poco, se esforzará en ser hombre de mundo cuidadoso, y copiará el porte y el tono de los que pertenezcan a una clase superior. Siempre es meritorio elevarse y merecer la elevación.

Se ha repetido muchas veces que la inteligencia sola, importa; pero hay que reconocer que la apariencia física tiene siempre influencia sobre las gentes.

Es necesario, además, crear a

nuestro alrededor atmósfera de felicidad para dar con ella esperanza aplicando siempre las leyes que ayuden a todos a vivir una vida honrada y cortés al mismo tiempo.

En nuestra época inquieta, el lujo sólo reina en la pantalla; permitámosle lo más posible la entrada en el dominio público. Que todas las que puedan no se separen con desdén de sus frivolidades. Tienen su razón de ser; sin ellas un país llegaría a ser perfectamente aburrido. Hay que contribuir, además, a la vida de la sociedad; hay que dar trabajo. La creación del artista o del artesano que una mujer propaga cuando se compone o que un hombre favorece con su arreglo, permite que una gran cantidad de manos laboriosas encuentren sana actividad. Tiendas y talleres se cerrarán si el que tiene dinero le guarda y se contenta con llevar dos años seguidos el mismo traje de vestir o de casa.

Con esto se envejece de prisa y se malogra el arte de miles de industrias destinadas a que el hombre resulte agradable a la vista.

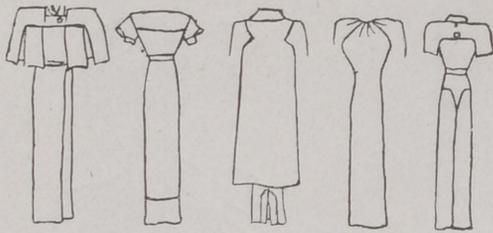
Afectar por costumbre una toaleta descuidada, es una falta de sociabilidad. Es necesario contribuir cada uno en la medida de sus fuerzas, a que la humanidad trabaje. La sencillez en personas acomodadas puede llegar a ser una falta contra el prójimo. Hay muchos que alegan que el pobre se subleva por envidia; pero esto puede evitarse cumpliendo los deberes con el necesitado manteniendo al mismo tiempo la posición con gusto y elegancia.

El tipo «bohemio» ha pasado a la historia. Si un obrero tiene sus necesidades cubiertas, puede los domingos quitarse su traje de trabajo y presentarse bien vestido. Y su mujer, encantadora con su traje bien hecho, irá satisfecha a su lado sin envidiar a la mujer elegante, puesto que ella tiene cubiertas sus necesidades.

Elevemos nuestro nivel moral, aparezcamos ante el mundo con el lujo y la elegancia que permitan nuestros medios, y contribuyamos con esto al bienestar de toda la sociedad, proporcionando trabajo en relación con nuestras fuerzas.



Fig. 1.—Traje sastre fantasía para entretiempo, con la falda adornada con tablas con bolsillos y cuello de piel.  
 Fig. 2.—Traje para entretiempo con abrigo tres cuartos con cuello de piel.  
 Fig. 3.—Abrigo para entretiempo con cuello grande adornado con tiras de piel.  
 Fig. 4.—Traje de crêpe marocain adornado con cortes y corbata blanca plisada.  
 Fig. 5.—Para este modelo se han combinado crêpe satin negro para la falda y el cuerpo, y blanco para las mangas.



- Fig. 1.—Abrigo de lana para entretiempo, con esclavina adornada con dobles pliegues.  
 Fig. 2.—Traje-abrigo para entretiempo, confeccionado con lana gris y adornado con cortes y botones.  
 Fig. 3.—Abrigo amplio tres cuartos, con originales mangas raglán y corbata escocesa. Se confecciona con el mismo tejido que el traje.  
 Fig. 4.—Abrigo fantasía de marocain azul con mangas raglán y abrochado con dos lazadas.  
 Fig. 5.—Traje de lana diagonal en dos tonos bordados con cuello y lazada marrón.

# TRAJE DE PUNTO PARA NIÑOS DE 5 A 6 AÑOS

*Materiales.*—150 gramos de lana de 4 cabos, beige; 50 gramos de lana marrón. Agujas del 3 1/2.

## PANTALÓN.

Se empieza por la parte de arriba haciendo 74 p., y sobre ellos, 4 vueltas punto jersey (una vuelta al derecho y una al revés), continuando 3 cm. de elástico sencillo, y a continuación punto jersey hasta 19 cm. Después se cierran 5 veces 5 p. en cada lado, una vuelta sí y una no, y una vez 4 p. Deben quedar 16 p. en la entrepierna. Se hacen 2 vueltas lisas y se continúa el trabajo siguiendo esta explicación en sentido inverso, terminando en la cintura.

Se cogen los puntos de las dos perneras por separado y se hacen 6 vueltas al derecho, para formar un dobladillo por el que se pasará una goma.

## CHAQUETA.

*Espalda.*—Se hacen 78 p. azul oscuro, 3 cm. de elástico sencillo y después punto jersey.

A los 7 cm. se empieza a trabajar con lana clara y lana oscura, como sigue:

1.<sup>a</sup> vuelta: Lana clara: 1 p., 1 hebra, 2 p. juntos, hebra, 2 p. juntos, 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 15 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 15 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 15 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 2 p. j., 1 hebra, 1 p.

2.<sup>a</sup> vuelta y todas las vueltas pares: Todas al revés, haciendo los puntos claros sobre los claros y los oscuros sobre los oscuros.

3.<sup>a</sup> vuelta: Lana clara: 6 p., 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 13 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 7 p., 1 hebra, etc.

5.<sup>a</sup> vuelta: Lana clara: 7 p., 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 11 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 9 p., 1 hebra, etc.

7.<sup>a</sup> vuelta: Lana clara: 8 p., 1 hebra. Lana oscura: 2 p. j., 9 p., 2 p. j. Lana clara: 1 hebra, 11 p., 1 hebra.

9.<sup>a</sup> vuelta: Toda de lana clara: 9 p., 1 hebra, 4 veces 2 p. juntos, 1 hebra después; 3 p. j., 1 hebra, 13 p., 1 hebra, etc.

Continuar a punto jersey, y a los 19 cm. se empieza el dibujo calado sin cambiar la lana.

A los 25 cm. se hace la sisa, cerrando en cada lado 3 p., después 2 p., después 3 veces 1 p. una vuelta sí y otra no.

A los 29 cm. se empieza el dibujo calado, teniendo cuidado de que vaya sobre el anterior.

A los 35 cm. se cierran 24 p. para el hombro en tres veces, y los puntos restantes en una sola vez.

*Delantero.*—Se hacen 80 p., y sobre ellos, 3 cm. de elástico sencillo; después se dejan 36 p. del lado

izquierdo y se trabaja el derecho empezando por 8 p., siempre tejiendo al derecho para la tira y después punto jersey. Los 8 p. se continúan en lana oscura y forman la tira del delantero.

Se hace el dibujo calado como la espalda y también la sisa.

A los 32 cm. se hace el escote cerrando 10 p.,



después 3 y después 1 p., hasta que queden 24, que se cierran en 3 veces para formar el hombro.

Se cogen los puntos del otro lado que se dejaron sin tejer, y en el centro se añaden 8 p. para formar la tira.

*Cuello.*—Se cogen los puntos del escote y se tejen 16 vueltas de elástico sencillo, tono claro, terminando el cuello con 6 vueltas al derecho.

*Mangas.*—Se hacen 42 p. y después 12 vueltas al derecho oscuro y 3 1/2 cm. jersey claro. Se cierran 2 p. a cada lado con una vuelta de intervalo y los 18 p. del centro se cierran de una sola vez.

Se cierra la chaqueta con clips de metal o con botones.

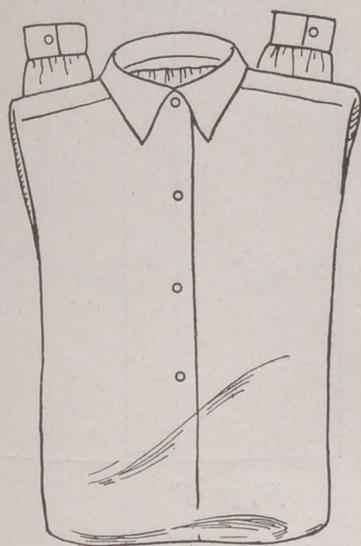
# Nuestros niños



Cliché "Der Bazar".

- Fig. 1.—Traje de entretiempo para niñas de 6 a 8 años. Falda plegada, lana marrón, y chaqueta, beige con cinturón marrón.  
 Fig. 2.—Traje de lana azul para niñas de 4 a 6 años, con la falda recta con un pliegue en el delantero y la blusa de lana blanca.  
 Fig. 3.—Para este traje para niños de 6 a 8 años, se han combinado lana lisa y lana escocesa.  
 Fig. 4.—Abrigo para niñas, confeccionado con paño verde.  
 Fig. 5.—Para niñas pequeñas es este abrigo, confeccionado con lana suave escocesa.  
 Fig. 6.—Abrigo de lana, adornado con cuello y solapas de piel, para niñas de 8 a 10 años.  
 Fig. 7.—Pantalón de lana azul y blusa de lana blanca, para niñas de 4 a 5 años.  
 Fig. 8.—Abrigo raglán de tejido impermeabilizado, práctico para los niños.  
 Fig. 9.—Abrigo de tejido escocés con esclavina y cuello de piel para niñas.  
 Fig. 10.—Abrigo impermeable para niñas.

# LECCION DE CORTE (1)



LENCERIA DE CABALLERO

Camisa.

MEDIDAS.

- 1.<sup>a</sup> Longitud de espalda y total de la camisa. De la nuca al talle y desde el mismo punto hasta donde se desee de larga la prenda.
- 2.<sup>a</sup> Longitud de delantero. Del cuello al talle.
- 3.<sup>a</sup> Anchura de espalda. De una sisa a otra, tomada a 5 cm. por debajo de los hombros.
- 4.<sup>a</sup> Anchura de pecho tomada, como la anterior, de una sisa a otra a 5 cm. por debajo de los hombros.
- 5.<sup>a</sup> Contorno de cuello.
- 6.<sup>a</sup> Id. de busto.
- 7.<sup>a</sup> Longitud de la manga. Tomada desde la parte superior del hombro, doblado el brazo en ángulo hasta la muñeca.
- 8.<sup>a</sup> Contorno de muñeca. Se toma bastante floja.

Trazado de la camisa.

FIGURA I.

Se traza el rectángulo ABCD, cuya longitud sea

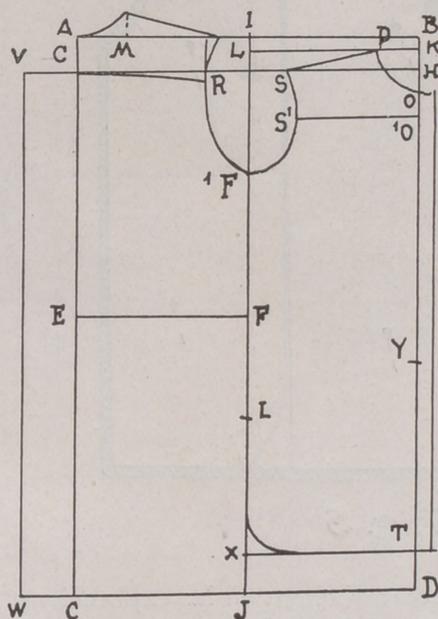


Fig. 1

AE es igual a la longitud de espalda y se traza la horizontal EF.

AM es una tercera parte del medio contorno de cuello, más 1 cm.; se traza la vertical MN y sobre ella se mide la mitad de MN. AN se unen por una curva bastante profunda, como se observará en la figura 1.

AG. Distancia de 6 cm. y se traza la horizontal GH.

GR. Media anchura de espalda más 1 cm.; se baja otro centímetro y se traza una recta que en disminución termina en G.

K es la mitad de BH y se traza la horizontal KL.

KP es la tercera parte del medio contorno de cuello, y de K a O se repite igual medida. Trácese la curva de escote OP, PS hombro, una recta de igual longitud que el hombro de la espalda.

FF'. Mitad de FI, menos 2 cm.

A 3 cm. por debajo de O se traza la horizontal O'S', de igual longitud que la media anchura de

igual a la de la camisa, y su anchura al medio contorno de busto más 8 cm. La línea IJ divide en dos partes iguales la anchura del rectángulo.

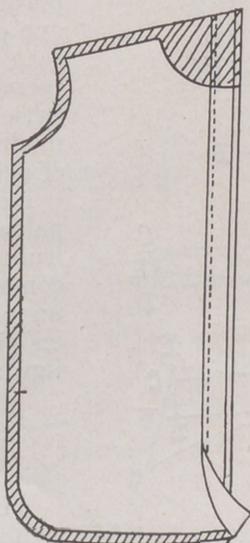


Fig. 2

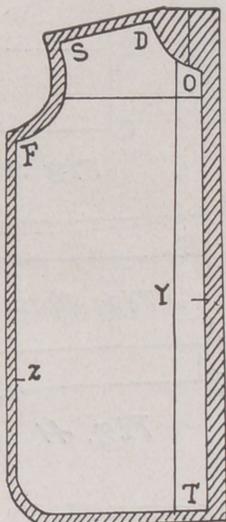


Fig. 2 Bis

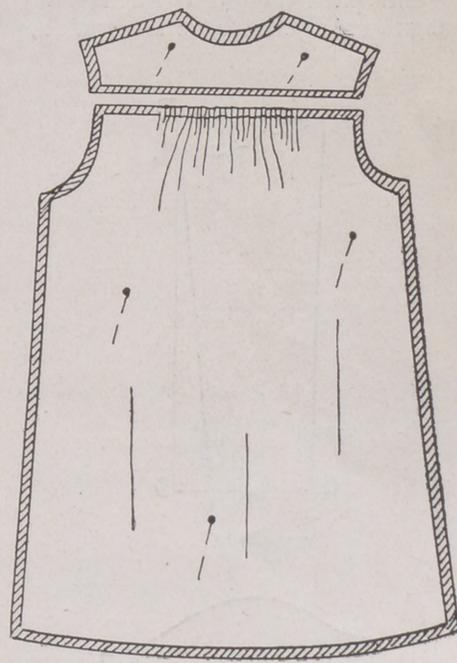


Fig. 3

# FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosea y rejuvenece a la mujer.

DE VENTA EN PERFUMERIAS

AL POR MAYOR:

PERFUMERIA ROS, CUESTA SANTO DOMINGO, 3.-MADRID

(1) Para la manera de tomar medidas véase el número de Enero, pág. 25.

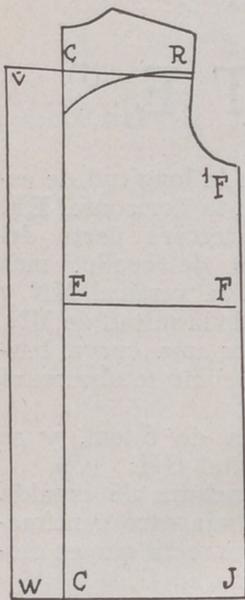


Fig. 4

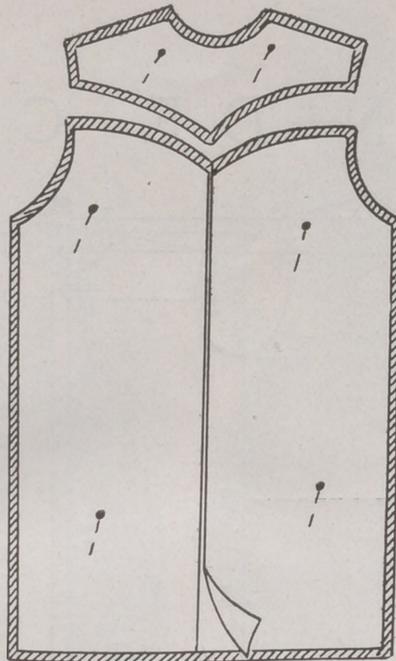


Fig. 5

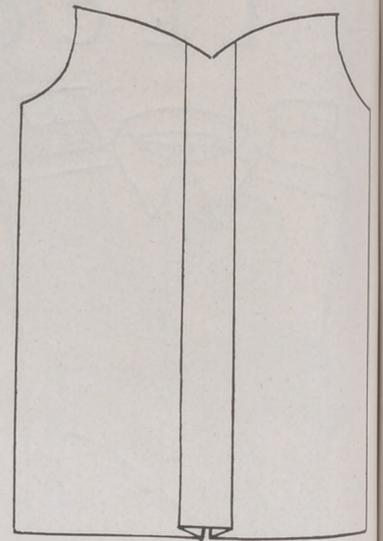


Fig. 6

pecho. A continuación se trazará la curva de sisa S<sup>1</sup>F<sup>1</sup>R. La distancia JX es de 5 cm. A la derecha de X se traza una horizontal hasta el borde del patrón. El ángulo X se redondea.

A la izquierda de GC se amplían 10 cm. para fruncir o formar un pliegue en el centro de la espalda,

como veremos en las explicaciones sucesivas.

OY. Longitud de delantero.

XZ. Tercera parte de JF.

A la derecha de OT añadir 2 cm. para el cruce de la camisa.

La camisa que estamos estudiando es abierta, como actualmente se hacen. Para su confección se toma-

da sujeto por los ojales, el lado izquierdo, y por los botones, el derecho.

Al cortar sobre la tela, se dobla ésta y se coloca el centro del patrón del delantero en la mitad del dobladillo de 4 cm. acabado de explicar. Déjese la cantidad suficiente para costuras, y el escote no se corta hasta el momento de sentar el cuello. Aconsejamos esto porque con frecuencia suele ocurrir que el escote queda flojo, en cuyo caso se levantan los hombros, se corren hacia los extremos y si estuviera escotado quedaría deformado y, por lo tanto, estropeado el delantero. (Ver fig. 2 bis.)

La figura 3 nos muestra la espalda. Esta se puede confeccionar fruncida y con el canesú cuadrado, como nos indica esta figura, o con un pliegue en el centro y canesú en pico, como puede verse en las figuras 4, 5 y 6.

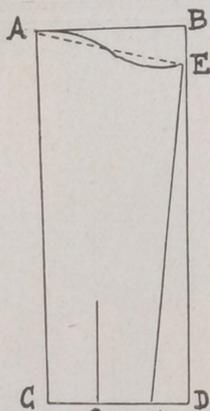


Fig. 7

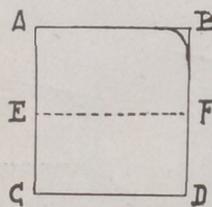


Fig. 9

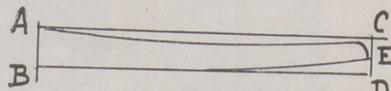


Fig. 10

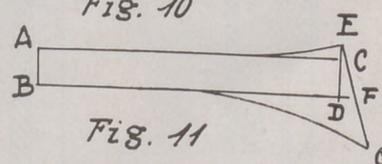


Fig. 11

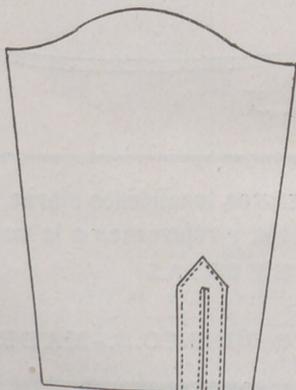


Fig. 8

rá primeramente un largo de tela igual al del delantero, y en los dos extremos se forma un pequeño dobladillo introduciendo en él un trozo de entretela de 4 cm. de ancho. La entretela queda sujeta por un lado con ese dobladillito, y por el otro con un pespunte. Véase la figura 2. Hecho esto, se dobla la tela justamente por el borde de la entretela; queda ésta oculta y formado un dobladillo de 4 cm. Por el derecho de la tela no se ve ningún pespunte, y el dobladillo que-

Manga.

FIGURA 7.

ABCD. Un rectángulo de la longitud de la manga por el medio contorno de sisa; esta medida se toma sobre la curva de sisa de la camisa.

BE. Tercera parte de AB.

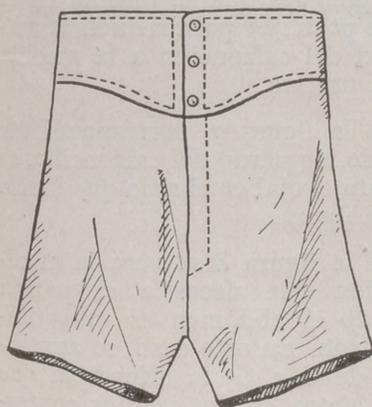
EA. Curva imitando a la de la figura 7.

DF. Cuarta parte de CD.

FE. Una recta.

La vertical G dibujada en la mitad de CF, de 12 cm. de longitud, nos marca dónde se practica la abertura.

La figura 8 nos enseña la man-



**Puño.**

FIGURA 9.

El rectángulo ABCD mide de alto 13 ó 14 cm., y de ancho, el medio contorno de muñeca.

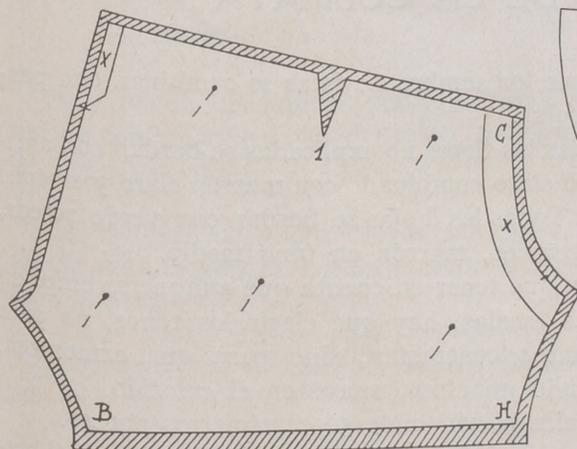


Fig. 3

La línea EF, que nos indica por dónde se dobla el puño, se traza hacia la mitad de su altura. El ángulo B se redondea ligeramente.

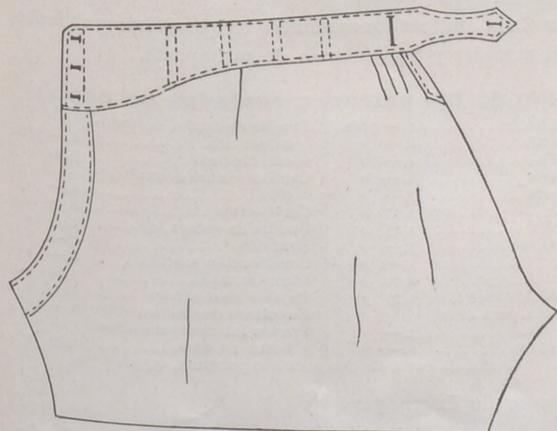


Fig. 7

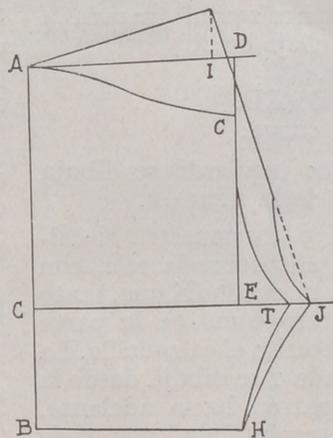


Fig. 1

**Cuello.**

FIGURAS IO Y II.

**Pie de cuello.**

FIGURA IO.

ABCD. Rectángulo de 3 cm. de altura por el medio contorno de cuello, más 2 cm. de anchura.

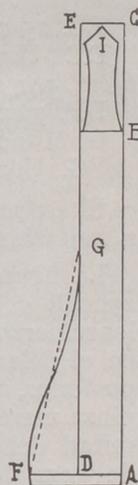


Fig. 2

**Vuelta del cuello.**

FIGURA II.

ABCD. Este rectángulo medirá de altura igual que el anterior, y de anchura el medio contorno de cuello.

En C se sube 1 cm. y se traza la curva E.

En F se sacan centímetro y medio y a continuación se coloca la regla sobre E y F y se traza la recta EG, que será más o menos larga según se estilen las puntas del cuello más o menos pronunciadas; por último, se traza una curva que termina hacia la mitad de FB.

**Calzoncillo.**

**MEDIDAS.**

- 1.<sup>a</sup> Longitud de costado.
- 2.<sup>a</sup> Id. de entrepierna.
- 3.<sup>a</sup> Contorno de cintura.
- 4.<sup>a</sup> Id. de cadera.

**Trazado del patrón.**

FIGURA I.

Trácese el ángulo recto A. AB es igual a la longitud de costado, más

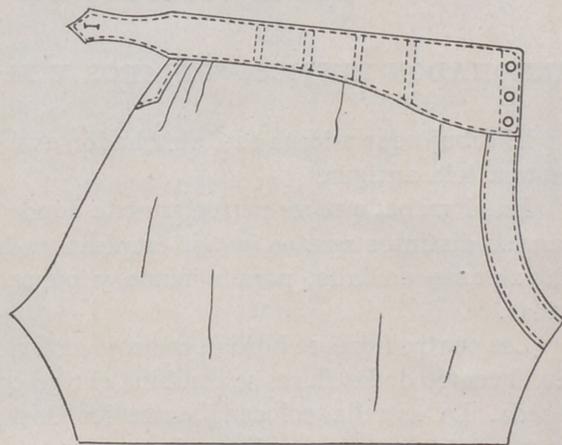


Fig. 6

En D se sube 1 cm. y se traza la curva E. En E se suben 2 cm., se entallan 3 mm. y se traza una curva que en disminución termina en A.

3 cm., y BC, a la de entrepierna. AD. Tercera parte del contorno completo de cintura. Trácese la vertical DE.

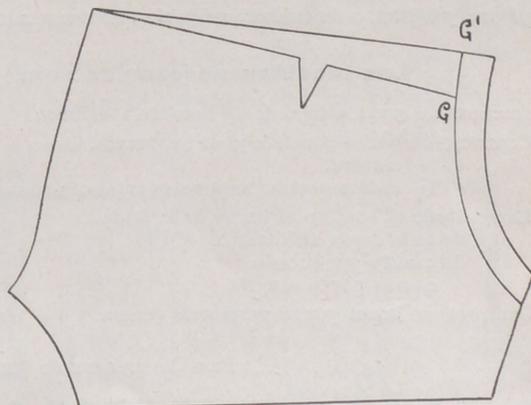


Fig. 8

CF. Tercera parte del contorno de cadera. Desde F se traza una curva hasta la mitad de ED.

DG. 7 cm. Desde G se traza una curva hasta A.

BH. Igual a DA, más 1 cm. HF, una curva.

Lo acabado de explicar corresponde al delantero; la espalda se dibuja como sigue:

DI. Dos centímetros. Desde I se levanta una vertical de 5 cm. y se traza una recta hasta A.

FJ. Igual a la mitad de EF. Desde J se trazan dos líneas: una termina en H y la otra en la parte superior de la vertical I. Imítense a las de la fig. 1.

#### Pretina.

##### FIGURA 2.

A. Un ángulo recto.

AB. Medio contorno de cintura.

BC. 15 cm.

DE. Una horizontal trazada a 6 cm. por debajo de A.

DF. 7 cm.

G. Mitad de ED.

FG. Una curva.

El extremo izquierdo se dibuja a imitación de la figura 2.

La figura 3 nos muestra el calzoncillo cortado sobre la tela, con los refuerzos marcados X que, tanto en el delantero como en la parte posterior, necesita el calzoncillo. La pinza marcada 1 se dibuja desde la mitad del patrón hacia adelante, de 3 cm. de profundidad por 10 de longitud.

Las figuras 4 y 5 nos enseñan por separado los refuerzos antes mencionados, y las marcadas 6 y 7, el modo de montar las pretinas.

Las tres rayitas nos indican los tres pliegues que se forman en la parte posterior para reducir la amplitud del calzoncillo a la medida de la pretina.

En la figura 7, correspondiente al lado izquierdo del calzoncillo, se ejecuta el ojal en el sitio que indica dicha figura.

En la figura 8 se verá la modificación que necesita el patrón cuando el abdomen es muy desarrollado. En este caso, se aumentará de G a G<sup>1</sup> la diferencia que haya entre los dos medios contornos de cintura y cadera.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

## EXPLICACIÓN DE LA LABOR DE LA CUBIERTA

### ALMOHADON RUSTICO, "PAJAROS Y FLORES".

El dibujo que adorna este almohadón está copiado de una tela antigua.

En el grabado se ve perfectamente dónde se colocan los distintos puntos que se emplean en la ejecución: punto de tallo, pasado plano y puntadas lanzadas.

Las cuatro flores se bordan con rojo en tono medio. En el centro de las flores se combina el rojo con verde reseda. La estrella colocada entre los dos pájaros, es roja con las seis hojas verde reseda.

Los pájaros son azules; con este color se hacen todos los contornos y también las puntadas princi-

pales que los somborean; éstas se combinan con puntadas rojas.

Todas las flores no explicadas se bordan con amarillo oro claro combinado con marrón claro y en tono medio. Todas las hojas se bordan con verde reseda, y los troncos, marrón en tono medio.

Hay que tener en cuenta que aunque se emplean diversas escalas, hay que elegir los tonos, no para que juntos contrasten, sino para que armonicen, resultando un efecto suave en el colorido.

El almohadón mide 50 centímetros por 40.

Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 34 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, 9,50 pesetas. Envío, 0,50.

## SERVICIO DE PATRONES

Se cortan patrones de todos los modelos presentados en LA MUJER EN SU CASA, indicándonos número en que se han publicado, página y figura, o de cualquier figurín que nos remitan. En ambos casos con las medidas y previo envío de su importe.

#### Las medidas necesarias son:

- Anchura de espalda tomada de hombro a hombro.
- Contorno de pecho por debajo de los brazos.
  - » » cintura.
  - » » caderas tomadas por su parte más ancha.
- Largo desde el hombro al borde de la falda.
  - » de talle desde el hombro.
  - » de manga por el codo.
  - » » manga por la sangría.
- Contorno de brazo por su parte más gruesa.

#### Precios de los patrones cortados en papel:

Abriego sencillo. ....	4,— ptas.	Camisa de noche, de señora, sencilla .....	2,— ptas.
» fantasía .....	6,— »	Idem, fantasía .....	3,50 »
Traje sencillo .....	4,— »	Camisa-pantalón-combinación .....	4,— »
» de soirée .....	6,— »	Corsé o faja .....	6,50 »
Traje de novia .....	7,— »	Camisa de señora, de día ..	1,75 »
Bata .....	3,75 »	Pantalón .....	2,— »
Falda sencilla .....	2,25 »	Combinación sencilla .....	2,— »
» fantasía .....	3,— »	Idem fantasía .....	3,50 »
Casaca .....	3,— »	Pyjama para señora .....	5,— »
Blusa .....	2,50 »	Envoltura de recién nacido ..	6,— »
Mangas o cuellos sueltos á ..	1,75 »	Prenda interior para niños ..	1,75 »
Traje o abriego para niñas ..	3,— »	Idem para niños .....	4,— »
Idem para niños .....	4,— »		

Gastos de envío de uno a cuatro patrones, 0,50.

Para la manera de tomar medidas, véase el número de Enero, pág. 25.

**Pedidos: LA MUJER EN SU CASA. Apartado 56, Teléfono 50 210. Madrid**

## CAKE DE NARANJAS

- 150 gramos de harina.
- 100 gramos de mantequilla.
- 25 gramos de azúcar.
- 15 gramos de levadura en polvo «Royal Baking Powder».
- 3 cucharadas de leche condensada.
- 3 huevos.
- Ralladuras de naranja.

Se trabajan los huevos con el azúcar y se mezclan con la mantequilla derretida, hasta formar una masa fina.

La levadura en polvo «Royal Baking Powder» se mezcla con la harina y todo junto se pasa por el tamiz.

Las ralladuras de naranja se cortan muy finas.

Después de preparado en la forma indicada, se mezcla todo y se añade la leche condensada.

Finalmente se prepara un molde, se unta y enharina, se llena y se pone a cocer a horno regular.

PROF. JUAN VILA



**¿VERDAD** que es una sorpresa agradable? Recibir gratis un librito con muchísimas recetas todas exquisitas y saber que cualquiera de ellas ha de resultar como hecha por un repostero. ¡Y el secreto está en la Levadura en polvo Royal! ¿No la conoce Vd.? Pues compre un bote hoy mismo y escriba pidiendo el nuevo librito de recetas al apartado 133, San Sebastián, para que pueda hacer toda su repostería Vd. misma.



Apartado 133.—SAN SEBASTIÁN  
 Sirvanse enviarme gratis el nuevo librito de recetas ROYAL  
 Nombre .....  
 Dirección .....  
 Población .....

LEVADURA EN POLVO M. C. - 2  
**ROYAL**

## TRABAJOS ARTISTICOS

### Nuevo procedimiento para decorar el cuero.

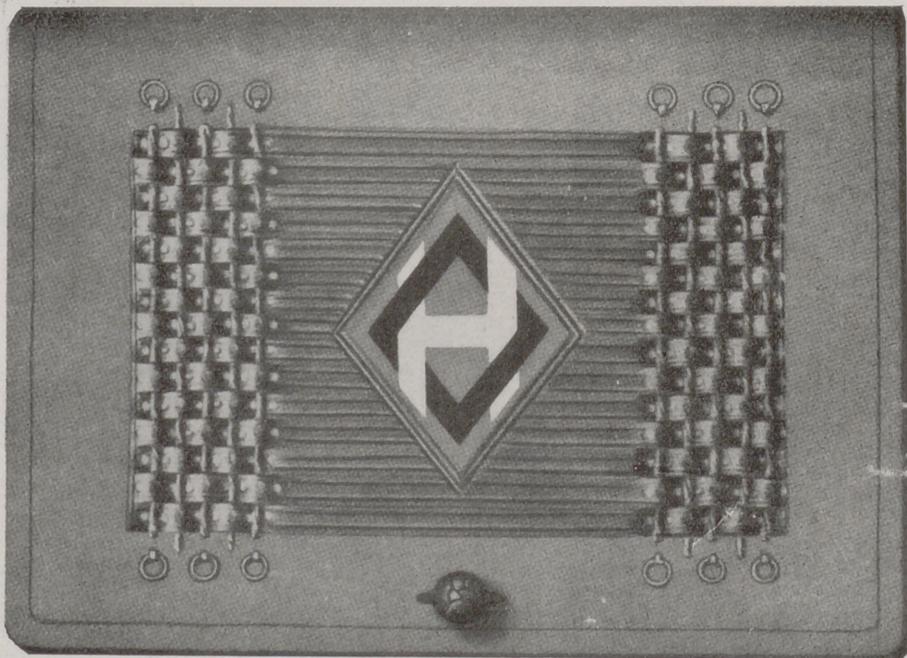
En el número anterior hemos enseñado el partido que se podía sacar del cuero con el empleo de tiras sueltas combinadas con otras tiras cortadas en el mismo cuero, que componen el objeto, ya sea que se trate de bolsos, de cojines, de cinturones, de pulseras, etc.

También hemos hablado de las posibilidades de añadir motivos metálicos, perlas de porcelana o de madera teñida, hasta de trozos de

por 9 cm. En la longitud del rectángulo se trazarán una serie de líneas horizontales separadas 8 milímetros, que representan el ancho de las tiras. Colóquese el cuero sobre una superficie dura, y con el cortaplumas córtense con estas líneas horizontales, deteniéndose al encontrar el rombo central, para continuar por el lado opuesto. Estos cortes se hacen con la regla metálica y el cortaplumas colocado verticalmente. Después de cortar las tiras se moja el cuero y a cada lado de las tiras se hace un

acordonadas, se entrelazan en las tiras horizontales y en el extremo de abajo, se deshace el nudo en la parte de arriba, en el anillo metálico.

Después se tiñe el cuero sujetándolo en el tablero de dibujo con unas chinchas. En toda la superficie del cuero se da color con sulfato de hierro puro, aprovechando la humedad del cuero para decolorarlo ligeramente con una muñequita de algodón empapada de ácido oxálico, que se da en todos los relieves.



cornalina, etc. Para ilustrar mejor este procedimiento, reproducimos la fotografía de un bolsillo de mano, compuesto de tiras cortadas horizontalmente en el cuero, entrelazándose con otras tiras de 5 milímetros pasadas por ellas mismas, y sujetas arriba y abajo con unas anillitas metálicas. Para las personas que quisieran ensayar este procedimiento, vamos a explicar el modo de ejecución de este bolso en cuanto a la decoración.

La superficie decorada con las tiras es de 18 por 11 cm.; el marco que se deja alrededor de dicha dimensión permitirá a cada uno escoger las dimensiones definitivas de dicho bolso. En medio del rectángulo de 18 por 11 cm., se trazará un rombo cuyos ejes serán de 7

borde con el modelador, como se ve en el grabado. Después se toman unas tiras de 5 milímetros, pegándose un extremo en la anilla metálica, adelgazando el cuero con el cortaplumas se retuerce dicha tira para darla la forma de una cuerda. Se hace un nudo en el extremo para sostener el retorcido, preparando así las 10 tiras repartidas en cinco a cada lado del bolso.

Se observará en el grabado que hay cinco tiras verticales y solamente tres anillas de cobre arriba y abajo. Es decir, no se pueden colocar más que una anilla cada dos tiras, en vista de que el comienzo de dichas tiras verticales es unas veces encima y otras debajo. Para estas últimas se pega detrás del cuero. Las tiras se pasan

veces de las tiras horizontales. Aprovechando siempre la humedad del cuero, se toma la bola fina y con el martillo se da un golpe de bola en los dos lados de las tiras verticales.

Se pone en toda la superficie del cuero un color brun primario mezclado con agua a partes iguales, dejándolo secar.

Se observará que las tiras verticales dejan ver en ciertos sitios revés del cuero. Se dorarán con color fino amarillo, dorando también los redondeles huecos obtenidos con bola.

Cuando el cuero está seco se bruñe y se encera con glicerina.

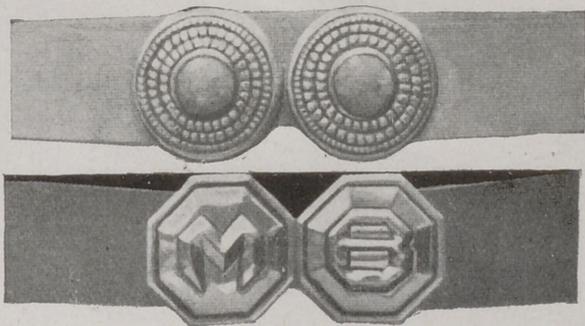
La inicial grande central decorará con color oscuro dorado plateado.

A. P., 310.

Dos broches para cinturón, redondo y octogonal.

*Broche redondo.*

1.º Nuevo modelo de broche para cinturón de metal cubierto con estaño repujado. El adorno,



Broches para cinturón.

sencillo y moderno, está constituido por planos superpuestos, llevando en el centro de cada motivo un cabujón rojo o azul, de 18 milímetros. Después de rellenar y patinar el estaño, basta volverle alrededor de la forma de metal.

*Broche octogonal.*

2.º El mismo procedimiento que el anterior, colocando en el centro un monograma en cada lado de la hebilla.

Jarrón para flores adornado con estaño repujado, "Motivo floral."

Este jarrón de cristal ahumado está adornado con estaño repujado y tres turquesas de 11 milímetros.

El adorno, que en su tamaño natural está publicado en *L'Artisan Pratique*, núm. 310, representa la tercera parte del contorno del vaso y es muy original y de mucho efecto. Hay que sacar un calco completo con un papel de 45 centímetros de largo, en el que se dibujará el motivo completo, conservando perfecta la curva. Después se coloca el calco en los bordes del vaso para ver su exactitud, señalando si está bien el dibujo completo en una tira de estaño donde se trazó todo el dibujo haciendo doble trazo alrededor de las flores, de las hojas y de los tallos.

Estos motivos no llevan más relieve que el obtenido con los trazos dobles y el punteado por el revés en los sitios indicados en el dibujo. Las flores tienen relieve

por la superposición de los pétalos. Los huecos se rellenan, después se da pátina número 18 y, por último, pasta Perfect.

Los tres cabujones se incrustan con el sacabocados.

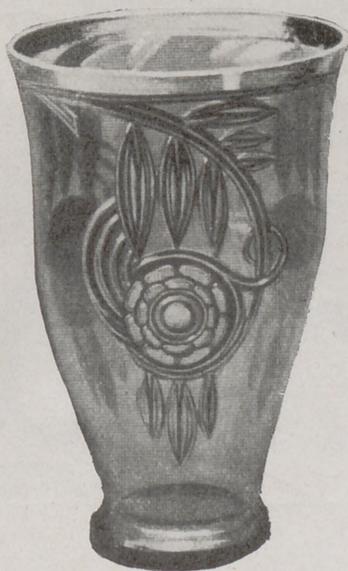
Después de relleno se forra por el revés con estaño fino, y así no

se ve la pasta a través del cristal.

Con las tijeras curvas se recortan los contornos exteriores y se calan los interiores, cortando a la vez las dos placas de metal.

Se da en el estaño la cola especial para estaño, colocándolo sobre el cristal y apretándolo bien para que se adhiera a la forma hasta que esté completamente seco.

El borde se aplica con la espá-



tula plana para que cubra el espesor del cristal y baje dos milímetros por el interior del vaso.

Cuando esté bien pegado el estaño, se desata y se frota con un cepillo suave impregnado en polvos pomez número 200, para obtener relieves ligeramente más claros. Después se enjuga, quitando la cola sobrante con una esponja. Por último, se barniza con barniz metal para estaño.—*A. P.*, 310.

## LOS CONSEJOS DEL MÉDICO

Continuar sintiéndose joven está a su alcance.

No lo dude. Mantener su organismo en juventud constante, es cosa que depende de su voluntad.

La juventud se manifiesta principalmente por esos cuatro factores: agilidad, optimismo, vigor, salud.

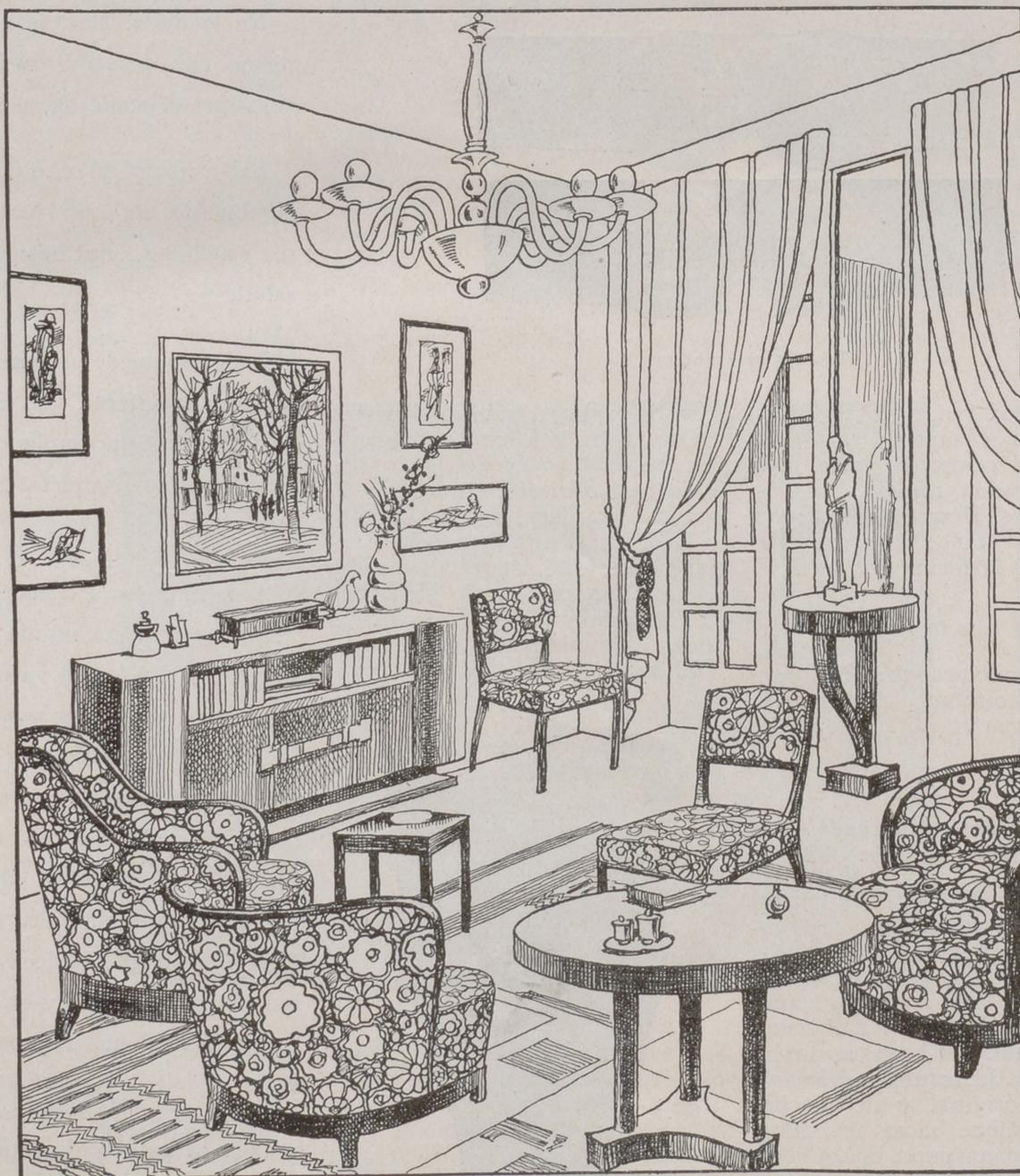
Todo eso puede proporcionárselo una ducha interna que le despoje de los venenos acumulados y haga una limpieza completa de los tejidos.

Acostúmbrese a tomar todas las mañanas una cucharada de Urodonal disuelta en un vaso de agua y verá usted renacer sus energías; los músculos, regados por una sangre pura y vigorosa conservarán su agilidad; no conocerá usted las crisis de irritabilidad, depresión, melancolía y mantendrá el equilibrio de su salud. Es decir, será usted joven de cuerpo y de espíritu. Su jovialidad no le abandonará más.

Oiga la autorizada opinión que a tal respecto da el reputado Profesor Doctor Sebastián Vizcaya, de la Facultad de Medicina de Sevilla, cuando dice: «Recomiendo muy preferentemente el Urodonal como medicamento de elección entre los preparados antiúricos, reconociendo su gran eficacia, comprobada con los éxitos frecuentes que con dicho preparado he conseguido.»

# DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

## SALON MODERNO



**H**EMOS dicho en otras ocasiones, que el salón es una habitación que muchas veces hay que suprimir en la casa moderna, deducción lógica y sabia cuando no hay mucho sitio y hay que reemplazarle por el estudio, lugar de reunión, de descanso, de confidencias y de trabajo, en el que, además, puede una familia recibir a sus amigos sin sacrificar la pieza que generalmente es la mejor situada, la más grande, la mejor iluminada y la más higiénica, y que si se dedica exclusivamente para salón, no se disfruta sino raras veces. Mantenemos

desde luego este punto de vista, no haciendo de él una regla que no admita excepciones.

El salón, donde únicamente se sienta uno para hablar, el salón donde se recibe y que se tiene perfectamente cerrado en los días corrientes, está llamado a desaparecer en nuestras costumbres.

Pero puesto que existe y debe existir en las casas de capacidad suficiente, no está mal que nos ocupemos de él y que le estudiemos para arreglarle como debe estar arreglado.

Vemos que para este salón hemos elegido una

pieza bastante pequeña, no porque ocupemos para esta habitación una de las de segundo orden, sino porque nos ha parecido preferible dar un ejemplo del partido que podemos sacar de una habitación reducida. Queremos más bien responder al problema corriente en la mayoría de las casas.

Tiene esta habitación 3 metros 60 por 4 metros 50 aproximadamente, con dos ventanas de 1 metro 10 a 1 metro 20 de ancho, y una puerta con dos vidrieras que da al recibimiento; tiene, además, una puerta de 80 centímetros que comunica con otra habitación y otra grande que da al comedor. Estas son las condiciones más frecuentes del salón de una casa de medianas dimensiones.

Hemos olvidado un elemento que casi siempre hay en algunas casas: la chimenea. No voy a deplorar la existencia de la chimenea, puesto que es necesaria en las casas que no tienen calefacción central; pero quiero hacer notar que esta chimenea está casi siempre adornada con un espejo con rico marco dorado, y no podemos deshacernos del carácter fastuoso de este punto central en el salón.

Por otra parte, juzguemos al examinar este plano que si colocamos una chimenea en el muro que queda libre frente a la puerta que da al comedor, no nos queda sitio para un mueble de alguna importancia, y este es uno de los inconvenientes de las casas modernas. Hay que encontrar sitio para las puertas, para que haya comunicación directa entre las habitaciones, que quizá comuniquen con un recibimiento oscuro, y como se necesitan puertas y chimeneas, no queda sitio para los muebles. Cuando se suprimen los muebles por las alacenas modernas que hay en muchas habitaciones, es una solución definitiva, económica y práctica, pero eso es en el caso de tener que amueblar el salón; pero es general que estamos en el caso de poseer muebles de los que no se quiere prescindir, sobre todo porque no estamos seguros de vivir siempre en la misma casa.

¿Cómo amueblaremos nuestro salón? Desde luego necesitamos sillas, un mueble grande, algunos muebles pequeños y, además, un tapiz, cortinas, una lámpara y cuadros para las paredes. He trazado este programa general para fijar con vosotras la síntesis de una habitación antes de fijar los detalles que pueden variar sin tener que alterar el carácter general de la habitación.

El adorno de los muros es aquí muy delicado. Podemos encontrarnos en una habitación que tenga los muros adornados con *panneaux* de estilo. Esto sería molesto y limitaría nuestra actuación y, por

lo tanto, es preferible imaginar que los muros son lisos y nos permitirán hacer lo que más nos guste.

Yo aquí propondría un papel liso de un tono rosa sostenido.

Este rosa es algo delicado, pero no importa, por tratarse de una habitación que hay que arreglar bien y en la que se evitan las manchas con más facilidad que en otra cualquiera.

Las cortinas serán de terciopelo, de algodón o de muselina ligera. Esto último parece un poco corriente, pero es de la única manera que con poco gasto podemos dar la impresión de riqueza y de elegancia. Las cortinas de terciopelo son opacas, atenúan la luz y por la noche crean una intimidad más completa. En la muselina, la transparencia da más ligereza, pero no protege de los rayos del sol. Para el terciopelo, un gris un poco dorado será encantador; para la muselina es preferible amarillo un poco anaranjado.

La lámpara será de cristal de Venecia o de Bohemia. Estos artículos se encuentran en el comercio y no son caros.

Los muebles, de madera natural barnizada, caoba o palisandro muy oscuro o nogal claro. Un mueble bajo, con departamentos cerrados, permitirá disimular los objetos útiles que no nos guste tener a la vista y que hay que guardar en alguna parte, y en la parte de arriba, colocar algunos libros. Sobre el tablero podemos poner algún jarrón y objetos artísticos.

Entre las ventanas pondremos una consola sencilla con una estatua, y sobre ella, sujeto al muro, un espejo alargado.

Añadiremos una mesa baja cuadrada, para colocar una taza de té o un cenicero. Esta será de laca negra, y si hay sitio puede añadirse otra de la misma forma. Además, un velador más importante, de la altura de una mesa corriente, donde se puede colocar un libro, una lámpara y alguna revista.

Podemos añadir un mueble con cajones, sillas y butacas. Estas, tapizadas con sedería de efecto de colores muy brillantes, rojos, grises y verdes francos, que darán más sabor y más variedad al conjunto.

Queda hablar de los cuadros. No sé decir exactamente los que se han de elegir; pero os recomiendo cuadros muy discretos, y puedo indicaros que tal dibujo, tal grabado, una imagen de un periódico ilustrado, algunas veces muy insignificante, bien colocado bajo un cristal limpio, con un marco fino de madera o con un filete de papel negro, puede completar una habitación de calidad cuando se ha elegido con gusto.

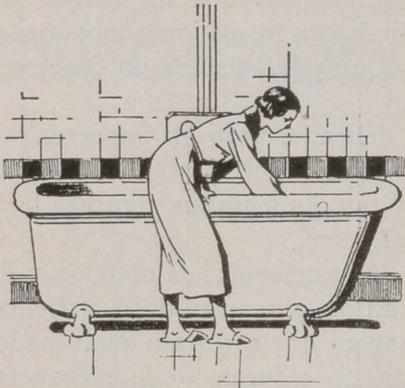
P. L.

#### DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Tapete adornado con bordado y encaje.  
 Núm. 2.—Tapete adornado con punto de cruz.  
 Núm. 3.—Bolsa para la labor.  
 Núm. 4.—Camino de mesa.

- Núm. 5.—Tapete original.  
 Núms. 6 y 7.—Dos centros de encaje de trencilla.  
 Núm. 8.—Tapete lagarterano.

# HIGIENE Y BELLEZA



## Contra las manchas de la cara.

Aunque el color oscuro está de moda, hay epidermis que no le toman por igual, sino que se llenan con más o menos manchas rojas o de color marrón.

Veamos una preparación fácil que podéis ensayar sin peligro:

En un litro de alcohol de 90 grados, se maceran al sol una docena de plátanos bien maduros, limpios y cortados en rodajas pequeñas.

En seguida se prensa con un lienzo fino y se filtra la preparación añadiendo la mitad de su peso de agua de rosas.

Se aplica sobre el rostro por la noche y cada vez que se emprenda una vuelta o paseo al sol.

## Contra las neuralgias faciales.

Voy a proponer un remedio que alivia los dolores y nunca es per-

judicial. Se prepara una bolsita de muselina o de franela y se llena de sal gorda de cocina. Se calienta prudentialmente en un horno y se aplica sobre la parte enferma. Si se hace esta operación por la noche, se puede dormir sobre esta almohadilla, apoyando la cabeza en ella sin ningún inconveniente.

## Agua de rosas.

Si tenéis rosas en vuestro jardín, podéis hacer vosotras mismas una excelente agua de rosas. Para ello pondréis en un cacharro de barro o de porcelana un kilogramo de pétalos de rosas rojas, eligiendo los más oscuros; se mojan con un litro de agua y se añade un puñado de sal gorda. Después se machacan las rosas en mortero, se dejan macerar una semana, machacándolas todos los días, filtrándolo después todo.

## Loción para la cara.

Durante los calores, principalmente, es bueno lavarse la cara con lociones de flores de saúco o con agua donde se hayan cocido lechugas. Es también excelente una loción que se hace con leche y jugo de peras.

Se recomienda, por último, contra las manchas de la cara, prensar

un racimo de uvas verdes en 250 gr. de agua que contenga una cucharada de café de alumbre en polvo y una cucharada mediana de sal marina.

## Para blanquear las manos.

Se cuecen en leche patatas muy harinosas, y cuando están bien cocidas se despachurren en leche fría, hasta formar una pasta, con la que se frotran las manos.

## Otra pasta para blanquear las manos.

Se cogen 500 gr. de almendras amargas, se pelan, se echan en un mortero y se mezclan con 50 gr. de estragón y otro tanto de jabón blanco y de miel. Se machaca todo junto y se pone al baño maría hasta que se forme una pasta, moviéndolo con una cuchara de madera. Se retira en seguida del fuego y se pone en tarros. Esta pasta es excelente para blanquear y para suavizar las manos.



# VIVIR EN MÚSICA

La música reina casi ferozmente en nuestros días. En los trenes, salas de espera, los taxis, la T. S. H. nos inunda de sus armonías.

El silencio ha llegado a ser un refugio temible donde nadie se acoge por la necesidad que todos tenemos de ruido.

Es lástima únicamente que este moderno Orfeo no suavice nuestras costumbres, sino que parece, por el contrario, que exaspera hasta el drama nuestros nervios.

Una pareja, en lugar de cambiar tiernas palabras, vuelve el botón de la radio.

—¡Chist! No hables, escucha...

Entre dos trozos musicales el enamorado intenta hacer proyectos para el porvenir. Ella interrumpe vivamente:

—Me has cortado la primera medida de este tango.

O bien es ella quien suspira:

—Mira. ¿Estoy bien peinada?

—Adorable.

—¿Qué, mi peinado?

—No; este cuplé.

En la mesa se acabó la conversación. El aparato impide, dicen algunos, las discusiones ociosas. Sin embargo, éstas estallan a pesar de todo, porque hay que expresarse por signos, repetir de un plato o indicar que está muy bueno.

En fin, es una marcha fúnebre la que suena en el momento del postre o un aire alegre el día que se espera ansiosamente una mala noticia.

Cuando la música calla, no se sabe qué decir, se acaba por perder la costumbre de hablar; algunas palabras son suficientes.

El *speaker* es el mejor amigo de la casa; él todo se lo permite: os ordena a cada instante que se preste atención a lo que él anuncia. Su voz, monótona de articulación, neta, que jamás se enfada, se mezcla con todos los acontecimientos de nuestra vida. ¡Es lo

primero que oye el niño al nacer y lo que llevará hasta la tumba!

¿Y es verdaderamente necesario que esto sea así?

Demos a la T. S. H. un lugar inteligente en nuestra vida, pero sin omnipotencia. Que no suplante ni la lectura, ni los abandonos llenos de ternura, ni las confidencias, ni el silencio mismo, tan reposante, donde se cambian tan misteriosa y tan magníficamente los pensamientos.

El libro nos habla más de cerca al alma, despierta sentimientos que la T. S. H. no hace más que evocar rápidamente, desarrolla en el espíritu una cultura que la radio nos da como un débil llamamiento.

No exageremos nada, bajo pena de perder las preciosas ventajas que nos traen los descubrimientos maravillosos que tanto bien nos ofrecen, cuando sabemos sacar el justo partido de ellos.



Soy un convencido del alto valor terapéutico del **Hipofosfitos Salud**, el cual vengo empleando en todos aquellos casos en que es necesario un reconstituyente energético o un restaurador eficaz de las fuerzas orgánicas debilitadas por cualquier causa. -Juan Gregorio G. Gómez, Médico. Pajares (Zamora).

**- ¿Por qué estás triste, papá...? Toma Jarabe Salud y verás que contento te pones.**

En su inocencia, este niño señala el verdadero remedio, el único, se puede decir, que con su actividad puede regenerar con rapidez ese decaimiento que ataca al hombre agotado por el trabajo intensivo, y también por los excesos.

La inapetencia, los dolores de cabeza y el cansancio, primeras manifestaciones de esos estados consuntivos, ceden a las primeras dosis, y poco a poco brotan las energías, el vigor físico y moral y el ansia de vivir, desapareciendo para siempre la **debilidad, la inapetencia y la neurastenia.**

Todo el que lucha en un medio sedentario, necesita fortificar los músculos y vigorizar el cerebro con el poderoso tónico reconstituyente

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Está aprobado por la Academia de Medicina por ser un vitalizador completo y admirablemente dosificado. Puede tomarse en cualquier época del año sin que se altere su activa eficacia. Pídase en frascos de origen pues no se vende a granel.



**LAXANTE SALUD**



EXIJA ESTA CAJITA NO SE CONFUNDA USTED

Normaliza las funciones intestinales y biliares. Aunque su empleo sea constante no causa habituación. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

# LOS HEREDEROS BURLADOS (\*)

por H. COURTHS-MAHLER

Desgraciadamente, su corpulenta montura era demasiado pesada para tales andanzas, y al llegar a la orilla de un arroyo, que *Diana* salvó velozmente, se detuvo aquella bañada en un mar de sudor.

El tumultuoso griterío de los campesinos llamó la atención de Lindeck, que justamente pasaba por la linde del bosque, y vio cruzar a la endemoniada bestia, llevando sobre la silla a la vacilante amazona.

Un indescriptible espanto le sobrecogió el corazón, pues sólo él se dió inmediata cuenta de que el alocado caballo volaba en la dirección del hondísimo despeñadero de la cantera... Si no se podía detener antes a *Diana*... Leonor estaba perdida; sin esperar a poner en claro estas confusas ideas, ya había puesto su caballo a galope y tomó un atajo que llevaba directamente a la cantera, diciéndose que a toda costa era preciso llegar a ella antes que la funesta *Diana*. Sólo marchando en dirección contraria podría detener al caballo e impedir que éste arrastrara a Leonor al profundo abismo de la cantera.

Avanzó con insensata precipitación, sin perder de vista la loca marcha de *Diana*, sobre la que se balanceaba la casi exánime amazona. Con el alma llena de angustia ante el peligro de su adorada, prorrumpió en gritos, llamando:

—¡Leonor!... ¡Leonor!... ¡Leonor!—como si hallara consuelo en pronunciar este nombre tan querido. Con supremo terror midió con la vista la distancia que le separaba de la fatal cantera.

El atajo que él seguía era algo más corto que el camino que recorría *Diana*; mas esto lo compensaba la máxima velocidad de aquella. Pero *Sátiro* también era buen corredor, y en tan trágica ocasión era preciso hacer un supremo esfuerzo, gracias a las buenas cualidades del corcel y a la extraordinaria habilidad y sangre fría de su jinete. El Conde estaba dispuesto a sacrificar el noble animal... Se trataba de una vida humana... ¡de la vida de Leonor!... ¡Era preciso salvarla y para ello había que llegar primero al borde del despeñadero.

Con los dientes apretados, cada músculo en tensión, y medio de pie en los estribos, prosiguió la fantástica galopada con la vista fija en el indómito animal, como si quisiera detenerlo con los ojos, antes que con las manos. Así ambos caballos, con vertiginosa rapidez, se acercaban por distintas direcciones a la peligrosa cantera. Ya alcanzaba Lindeck a descubrir el cadavérico rostro de Leonor. Con los labios contraídos y los ojos cerrados, sosteníase por milagro, resignada, al parecer, con la inevitable muerte. Había perdido el sombrero, sus destrenzados cabellos flotaban en torno de su cabeza como un nimbo de oro; pero ningún sonido salía de su cerrada boca.

Otro esfuerzo sobrehumano, y el Conde obtuvo una pequeña ventaja. Entonces detuvo su cabalgadura y se afianzó en la silla, con los músculos tirantes, calculando cada movimiento, y con una salvaje energía en la mirada.

Leonor oyó su nombre pronunciado por una voz llena de angustia; abrió los ojos y sólo pudo ver que sobre ella caía una masa oscura, una especie de nube. Antes de que su pensamiento pudiera formular una idea, sintió un violento choque y, perdido el equilibrio, cayó de la silla.

El Conde había conseguido alcanzar a *Diana* poco antes del precipicio, su puño de hierro logró derribar al animal, deteniéndolo en plena carrera, y arrojándose de la silla pudo recoger en sus brazos a Leonor, antes de que llegara al suelo.

En aquel momento de embriagadora alegría, al ver

salvada a la mujer querida, perdió el dominio sobre sí mismo y estrechó sobre su pecho con apasionado espasmo a la trémula y medio desvanecida muchacha, e, incapaz de contenerse, imprimió su ardiente boca sobre los descoloridos labios de la doncella, que, inconsciente, le devolvía sus besos. Leonor, cual dominada por delirioso deliquio, permanecía inmóvil entre los atléticos brazos de Enrique, apoyada la cabeza contra su palpitante corazón, mirándole con arrobamiento, olvidada de todo... intensamente feliz.

—¡Leonor!... ¡Leonor!—exclamó él, en el éxtasis de la pasión e intentando que de nuevo se unieran sus labios. Mas entonces pareció que ella despertara de un sueño, el furor relampagueó en los azules ojos, rehízose su cuerpo y extendiéronse sus brazos en ademán de rechazar al que la sostenía. Sus bellas facciones reflejaron el horror que le inspiraba su actual situación.

En el tumulto de sus sentimientos, a Leonor le dominó el abrumadora vergüenza de haberse dejado besar por el que sólo ambicionaba su dinero. Con un violento empujón, quiso recobrar su libertad, y como Lindeck intentara retenerla, alzó Leonor la mano, dejándola caer con fuerza sobre la mejilla del Conde.

—¡Sivergüenza!—gritó ella fuera de sí—. ¿Cómo se atreve a tales demasías?

Aterrado Enrique, pareciéndole que el cielo se desplomaba sobre su cabeza, apenas pudo balbucir:

—¡Leonor!

Ella, irguiéndose en toda su altura, le midió de pie a cabeza con una indescriptible mirada, en la que se hermanaban el orgullo, la vergüenza y la desesperación.

—Para usted soy y seré siempre la señorita von Lossow... y más quisiera estar destrozada en el fondo de la cantera, que deberle a usted la vida... Sepa que le desprecio y aborrezco—exclamó ella, con salvaje exaltación.

El se había puesto espantosamente pálido, revelando sus ojos un dolor casi inaguantable.

Y así permanecieron frente a frente, con todo el cuerpo agitado por convulsivo temblor, sin que ellos mismos pudieran precisar si fué durante segundos o minutos.

Después, lentamente y sin pronunciar ni una palabra, Enrique se acercó a los caballos. *Diana* yacía por tierra, presa de un temblor titánico. *Sátiro*, a su lado y sobre sus trémulas patas, apenas podía respirar. Ambos estaban cubiertos de espuma.

El Conde se inclinó sobre la primera y, siempre en silencio, sacó el revólver de su calzón y lo disparó a quemarropa sobre la cabeza del animal. La muerte fué instantánea.

—¿Qué hace usted?—gritó Leonor.

Perfectamente tranquilo, en apariencia, Lindeck volvió a guardarse el arma, diciendo:

—*Diana* se había roto una pata. Pero, aunque hubiera salido ilesa, la habría matado lo mismo, puesto que es el único medio que tengo para impedir que monte usted en ese peligroso animal—contestó él, en tono frío, pero decisivo.

Leonor, le miró insegura; apoderóse de ella un retrospectivo pánico y al cabo de sus fuerzas, dejóse caer de rodillas junto al caballo muerto.

El se estremeció, volviendo a brillar en sus ojos la llama del amoroso interés. En dos pasos estuvo inmediato a la joven, preguntando con voz ahogada:

—¿Se ha lastimado usted?

Ella hizo un signo negativo y se cubrió el rostro con las manos. Las deshechas trenzas, cual magnífico

(\*) Esta obra pertenece a la Editorial Juventud, Barcelona, «Novelas Editas». Precio: 5,50 pesetas. Por correo, 6.

manto de oro, caían sobre el traje negro que envolvía su trémula figura.

—¿Se siente usted con fuerzas para sostenerse a caballo?—preguntó Enrique—. Es necesario que llegue usted a casa lo antes posible, a fin de que pueda reposar. Pondré su silla a *Sátiro*, y lo conduciré por la brida, hasta que podamos encontrar un vehículo.

En respuesta a la proposición, hecha en su voz monótona y sin modulaciones, ella dió a entender su conformidad, con una nueva inclinación de cabeza.

Trató de levantarse, pero sus piernas se negaron a sostenerla y volvió a caer en la misma postura.

Enrique la contemplaba apretando los labios.

¡Qué bellísima estaba en su abatimiento y languidez!... «¡Le desprecio y aborrezco!» Estas palabras sonaban sin interrupción en los oídos del enamorado... y, sin embargo, él había sentido la ligera presión de besos sobre sus labios y los ojos de Leonor habíanse fijado en los suyos con la expresión de un intenso amor... Mas no era menos cierto que aun ardía su mejilla mancillada por un bofetón de su mano.

Haciendo un poderoso esfuerzo sobre sí mismo, acercóse a su caballo y, con singular destreza, se puso a cambiar la silla. Cuando terminó, aun seguía Leonor arrodillada.

—Cuando guste—dijo él, en tono breve.

De nuevo intentó ella levantarse, y otra vez cayó falta de fuerzas, alzando hacia su salvador una mirada de imploración.

—Permita usted—dijo el Conde—. Forzoso es que sufra usted mi contacto por un instante.

Y sin hacer caso del débil movimiento de protesta, cogió a la joven como si hubiera sido una niña, y la sentó sobre el caballo.

Leonor, aún trémula, acomodóse en la silla sin levantar los ojos. Con ademán nervioso apartó los áureos rizos que sombreaban su frente, mas no intentó siquiera rehacer su peinado, contentándose con arrollarse al cuello las medio deshechas trenzas, dejando que las puntas flotaran a su espalda.

¡Jamás había estado Leonor tan hermosa como en aquel instante!

Apenas estuvo acomodada sobre la silla, viendo que Enrique tomaba las bridas, dijo con tono en el que la altivez se mezclaba con la humildad:

—Gracias... puedo guiar el caballo yo sola.

Lindeck, con gesto sombrío y llameante mirada, contestó:

—Será preciso que se resigne usted a soportar mi presencia, hasta que la deje en seguridad.

Y, sin soltar el caballo, siguió andando a paso lento.

Los penetrantes ojos del Conde distinguieron al administrador, que avanzaba por un campo de trigo aun no segado, y volviéndose hacia Leonor, dijo:

—Por allí viene Schulze, y puesto que sólo me quedan pocos minutos de estar en su compañía, los aprovecharé para rogar a usted perdone mi atrevimiento. Enloquecido por el temor de perderla y la alegría de verla salvada, osé rozar sus labios con los míos... Usted me ha impuesto un severísimo castigo... que aun no sé si es justo... Pero mi intención no era ofenderla... No fui dueño de contener los impulsos de mi corazón... porque yo amo a usted cuanto un hombre puede amar a una mujer... y había estado a punto de perderla para siempre... Perdóneme usted, si puede... y tenga la satisfacción de que su bofetada quemará eternamente mi mejilla como una infamante marca.

Leonor no se dignó contestar; pero aquellas palabras abrasaron su alma, y aturdida se preguntó:

«¿Puede ser éste el lenguaje del engaño?» Y su corazón respondió con todas sus fuerzas: «¡No!»

Poco a poco fué entrando en su dolorido cerebro la idea de lo que había hecho Lindeck. Volviendo la cabeza, dirigió una mirada al imponente precipicio que dejaban atrás, y al caballo muerto, y un febril estremecimiento recorrió sus arterias. Sin aquel hombre providencial, ahora estaría ella en el fondo del abismo como informe

masa de carne y huesos en un charco de sangre... ¿Y qué recompensa dió a su heroica hazaña?

No sabía qué hacer... Aun temblaba sobrecogida de espanto... y éste se aumentaba al pensar en los suyos... ¡Qué dolor habría sido el de su padre y Fred, si hubieran llevado al castillo su destrozado cadáver!

En aquellos momentos, la altiva y segura Leonor, no era más que una pobre niña débil y trémula.

Y de pronto, ocultando el rostro entre las manos, rompió a llorar desconsoladamente.

Éstas lágrimas eran la respuesta a la declaración del Conde.

Este se mordió los labios, pensando cuál podría ser la causa de su llanto. ¿Arrepentimiento por la humillación que le hizo sufrir?... ¿Simple fatiga nerviosa?... «Le desprecio y le aborrezco», volvía a sonar en sus oídos... ¡Aquellas crueles palabras quedarían por siempre fijadas en su memoria!

Sólo ahora comprendía el ilimitado amor que le inspiraba aquella ingrata. Y el dolor de perderla era doblemente intenso, después de haber creído por un momento que ella correspondía a su pasión.

Aun quemaban sus labios los besos recibidos, casi tanto como la bofetada impresa en su rostro.

Sin más explicaciones, reuniéronse con el aterrado administrador. La distancia y los campos de altas espigas aun no segadas, habían ocultado lo sucedido a los ojos de todos.

Lindeck, en breves frases, le puso al corriente y terminó diciendo:

—Apéese usted, amigo Schulze, y encárguese de conducir a *Sátiro*; yo montaré su caballo, para ir con la mayor velocidad posible a Lemkow a encargar que envíen un coche.

Y uniendo la acción a la palabra, saltó sobre la silla, sin más despedida que una muda inclinación.

Leonor, dejando caer las manos, le siguió con la vista. En su mirada había una infinita tristeza.

Enrique sentía arder en su pecho la devoradora hoguera de la desesperación. Jamás volvería a poner los pies en Lemkow y huiría de Leonor.

Al pasar el caballo ante la escalinata, acudió a su encuentro Fred, diciendo alegremente:

—Llega usted con más de media hora de retraso—. Mas al observar el alterado rostro de su amigo, se interrumpió, preguntando alarmado: —¡Dios mío!... ¿Qué le pasa a usted?

Antes de contestarle, el Conde llamó al mozo que se acercaba, dándole la orden de enganchar a escape un coche, y entonces, con afectuosas precauciones, enteró al jovencillo de lo acaecido a su hermana. Concluyó diciendo al consternado muchacho:

—Salga usted con el coche al encuentro de su hermana, Fred, y cuídese de que descanse y de que venga el médico, pues seguramente sufrirá por lo menos alteración nerviosa. Yo iré hasta casa en el caballo del administrador y desde allí se lo enviaré con un mozo, que al mismo tiempo se encargará de recoger a *Sátiro*.

—¿No quiere usted venir conmigo, señor Conde?... Si está cansado, espere aquí nuestra vuelta—propuso el mancebo.

—No... mi presencia es superflua... Su hermana necesita reposo y no visitas.

—Entonces, hasta la vista, señor Conde.

—Adiós, Fred... y no olvide usted enviarme a decir cómo sigue su hermana... si es que ha sufrido alguna lesión de importancia...

—Descuide usted, le enviaré un informe detallado; y reciba la expresión de mi gratitud por la ayuda que ha prestado a Leonor.

Y abrazó conmovido a Lindeck, aunque estaba lejos de suponer, porque el Conde no se lo dijo, lo peligroso que fué aquella ayuda.

El coche rodó sobre la arena del parque. Fred subió de un salto, diciendo desde allí:

—Iré personalmente a Lindeck, tan pronto como lo permita el estado de Leonor.

(Continuara.)

# CORRESPONDENCIA

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.<sup>a</sup> Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.<sup>a</sup> Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.<sup>a</sup> Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

*Lucía.*—Si el traje es oscuro, sólo quedará bien teñido de negro. Puede después aclararle con algún toque blanco o de un color vivo.

*Maruja.*—La cuestión del contagio es muy importante. La higiene es el medio principal, porque, según el axioma conocido, «vale más prevenir que curar». Respecto a la vacunación, que es el medio preventivo más seguro, no puedo yo decir una palabra; esto es de la incumbencia del médico; yo sólo puedo recomendar los medios corrientes. En los casos usuales de sarampión, gripe, etc., se impone la desinfección de la habitación después de la curación. Las personas que cuidan a los enfermos deben lavarse frecuentemente las manos y la boca con agua oxigenada y ponerse en el borde de la nariz un poco de pomada de mentol o de gomenol. Las píldoras contra el tífus son fáciles de tomar; pero debe consultar con el médico.

*Mariposa.*—Para el peinado, hay que estudiar la fisonomía. Si tiene la frente muy grande, desde luego debe adoptar la moda del peinado que tapa la frente; pero si la tiene bonita, es preferible que la lleve descubierta. Se lleva pelo cortado; pero lo general ahora son pelo corto terminado en bucles pequeños. Este peinado es muy gracioso y más femenino que el que puede hacerse con el pelo cortado.

*Mamá joven.*—Los cochecitos son cómodos y muy higiénicos para los niños, porque evitan muchas deformaciones naturales cuando la niñera no sabe llevarlos en brazos. Además, es un ahorro para las madres, que, sin necesidad de niñera, pueden tener a su lado al niño casi todo el día, al aire libre, conduciendo ellas mismas el cochecito desde la casa.

*Piluca.*—Es usted muy observadora y la felicito; pero no exagere la nota y no dé demasiada importancia a los acontecimientos que usted observe personalmente, y a lo que la cuenten no de ninguna importancia. La gente exagera, aumenta y hasta inventa lo que le parece, y las noticias llegan a nosotros completamente desfiguradas. Esto lo habrá usted observado en escenas que usted habrá presenciado y que al oír las de otras personas, no las conoce. Si hace caso de todo lo que la cuenten, se volverá loca.

*Gracita.*—Para el cutis, para las manos y otros consejos de higiene y belleza, encontrará lo que necesite en la Sección correspondiente. El precio de los dibujos, al pie de los grabados. Puede enviar el importe incluyendo los gastos de envío y de correspondencia, si hace alguna consulta particular, por giro postal al hacer el encargo, y así se evitan asientos en contabilidad.

*Bilbaina.*—Tenga en cuenta que muchas afecciones del cutis, granos, manchas rojizas, etc., provienen de que la alimentación es fuerte; suprima las grasas, los licores. sacrifíquese un poco en la comida.

*Alicia.*—1. En la cubierta de este número encontrará un modelo compuesto de pájaros y flores, a propósito para lo que usted desea.—2. Para el cutis, la recomiendo la «Leche Candès», que da excelentes resultados.

*Margarita.*—Si los almohadones han perdido el color por el sol, no tiene otra solución que mudar la tela; es un mal que no tiene remedio. Para esos almohadones debe elegir, o tela cruda o telas baratas, que mude todos los años, porque la pérdida de color no depende de la clase, sino del tinte, y ha de tener en cuenta que el sol tiene muchísima fuerza y es inevitable si la tela está siempre expuesta a sus rayos.

*Amapola.*—Es bonito el rojo, pero debe abusar de él. Una habitación pintada con rojo, incluso la cama, me parece bien. Las colgaduras deben ir a tono; si el dormitorio es rústico, elija una cretona que además tenga otros colores. Toda la pared del cuarto, incluso las ventanas, debe pintada de rojo. Para el comedor elija otro color. Los dormitorios todos blancos dan un poco impresión de clínica u hospital. Yo elegiría otro color, azul por ejemplo. Aproveche la mesa de madera para un comedor vestido, poniendo sencillamente la tapafruncida sujeta a un trozo de la misma tela que cubra el tablero. La plata es preciosa, pero tiene el inconveniente de la limpieza; porque no se haga ilusiones, aunque no la toque y sea de ley, se pone negra y hay que limpiarla constantemente porque si no está reluciente, no está bonita.

*Felicidad.*—Lea lo que contesto a *Mariposa*, y para su segunda consulta hable con el médico. Los productos que son beneficiosos para unas naturalezas, son perjudiciales para otras. Yo no me fiaría del parecer de las vecinas en ese punto, por lo que le digo anteriormente.

*Luisa.*—Nunca me molesta contestar en esta Sección. Puede hacer las preguntas que crea oportuno; pero antes la aconsejo que lea las distintas Secciones de esta Revista. En la ensalada rusa puede poner toda clase de legumbres cocidas: judías, patatas, zanahorias, remolacha, guisantes, etc. Estas verduras se cuecen separadas y se cortan en frío en cuadritos y se añade lechuga y pepinillos en vinagre, pimientos. Cuando todo está revuelto, se echa encima salsa mayonesa.

*Carmina.*—Para que la leche no tome los olores de las substancias que están cerca de ella, el único remedio es alejarla de todo lo que tenga olor fuerte, porque siempre se impregna de los olores que la rodean.

*Mercedes.*—No existe ningún producto para que el cabello no se ponga blanco. Los productos que se usan no evitan la salida de las canas; lo que hacen es teñirlas y hay que usarlos frecuentemente porque el pelo al crecer es blanco. El agua es inofensiva para las canas.

## EN LA CORTE DEL MIKADO

Bocetos japoneses, por D. FRANCISCO REYNOSO

Un magnífico tomo en 8.º: Rústica, 10,50 ptas. Encuadernado, 12,50 pesetas.

De venta en LIBRERIAS y CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

# LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS  
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



## SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL:  
PONTEJOS, 5 Madrid

Teléfono 13541

SUCURSAL:  
Av. Pablo Iglesias, 2  
(Glorieta de Cuatro Caminos)  
Teléfono 31501

LANAS - CINTAS - ENCAJES  
ADORNOS - GÉNERO DE PUNTO  
ARTÍCULOS PARA LABORES

## Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos  
CON LAS

### Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho. Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evítense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, París. El frasco con folleto, 9 pesetas. Depósito General para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORBELL. — Barcelona: SEGALA, Vicensie FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELLI. ALSINA. — Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla: Ange FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Hermanos. — Oviedo: Droguería CENAL. — Murcia: CENTINO FARMACÉUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.



FCA DE GUANTES TELÉF. 19748



MARIO HERRERO

SUCESOR DE

*G. Zurro*

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

CORTE INGLÉS

CARRETAS, 14

ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

## QUIMICA RECREATIVA SIN APARATOS

por J. DRONNE

Descripción de centenares de experimentos instructivos y recreativos al alcance de todos. Un tomo en 12.º (22 x 15 cm.)

Encuadernado tela con plancha dorada y cortes dorados, 11 pesetas.

Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, Núñez de Balboa, 25.—MADRID

## RECETAS PRÁCTICAS

DE

## CONSERVAS ALIMENTICIAS

POR

JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de quesos, mantecas, caldos, sazonzamientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas, etc., etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillière.—Núñez de Balboa, 25.—Madrid

## PARA COCINAR BIEN Y ECONÓMICAMENTE

«LA COCINA PRÁCTICA» por J. Marqués

Precio: Rúst., 5,50 ptas.; Enc., 7,00 ptas.

(Franco de porte.)

BAILLY-BAILLIERE, Apartado 56. — MADRID

# Si Ud. quiere, Puede aprender Alemán, Inglés, Francés, Italiano y Portugués Rapidísimamente

## CON EL METODO DE AHN

### PORQUE ES

- Práctico** Consta de conversaciones verdaderamente usuales, tal como se hablan en el propio país.
- Sencillo** Prescinde de innecesarios detalles gramaticales que, generalmente, complican el aprendizaje.
- Rápido** Contiene claves que dan acceso a muchas palabras, sin tener que acudir a diccionarios.
- Efectivo** Presenta guías fáciles de correcta pronunciación.
- Progresivo** Expone los temas de un modo gradual. En cada uno coordina y entrelaza lo estudiado en los anteriores, con lo que insensiblemente y con el menor esfuerzo se adquiere el dominio del idioma.
- Económico** Su precio no puede ser más reducido, máxime si se tiene en cuenta que es a la vez libro y profesor.

Para su carrera le interesan los idiomas.-Para el turismo son necesarios los idiomas.-Para ganar más dinero precisan los idiomas.-Hoy en el mundo de los negocios son preferidos los que saben los idiomas.

#### METODO DE AHN COMPLETO, Encuadernado:

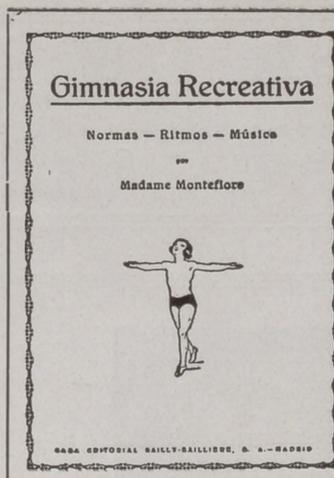
Alemán, 8 ptas. Francés, 7,50 ptas. Inglés, 8 ptas.  
Italiano, 5,50 ptas. Portugués, 5 ptas. (Por correo 0,50 más.)

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS  
CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.

## OBRAS RECOMENDADAS

- EL BALCON DEL ROBLEDAL** (novela), por Du Camp. franc.—Precio: 3,50 ptas.
- EL GAVILAN** (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.
- GEMELAS** (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 pesetas.
- EL ERROR DE ISABEL** (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 pesetas.
- JUAN DE LAS NIEBLAS** (novela), por Charles Foley. Precio: 3,50 pesetas.
- NOVELAS CORTAS PARA JOVENES**, por Charles Foley. Precio: 2,50 pesetas.
- TUTOR** (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.
- AMOR HEROICO** (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 pesetas.
- LA PATRIA DEL INDIANO** (novela), por Fernández Pesquero. Precio: 3,50 pesetas.
- EL ARTE DE AGRADAR**, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 pesetas.
- LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS**, por Levy Mahin. Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 25 — Apartado 56. — Madrid.



Presenta la cultura física de los niños bajo la forma de evoluciones rítmicas y variadas acompañadas del canto; a la sorpresa de la novedad siguió el éxito. Con gran esmero don Víctor Espinós, crítico musical, ha puesto a los cantos letra familiar a los niños y juventud española.

**Libro necesario en todas las escuelas.**

Un tomo en 4.º (18 x 24) que contiene 122 ejercicios gimnásticos, ilustrados con 147 figuras y 11 textos musicales. Rústica, 5 ptas. Encuadernado, 6,50 (por correo, 50 céntimos más).

## Taquigrafía en 15 lecciones

por la profesora Doña Angela González Medina

Un tomito en 8.º (22 x 14), de 78 páginas.

Método sencillo y fácil para aprender, con extraordinaria rapidez, el arte de escribir tan de prisa como se habla, por medio de signos.

Las lecciones están perfectamente graduadas, seguidas de ejercicios de escritura y traducción, sumamente prácticos.

Precio: 6 pesetas. (Por correo, 0,50 más).

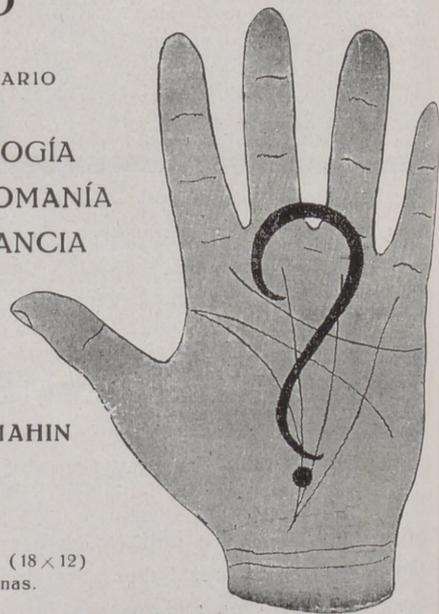
BAILLY-BAILLIÈRE. — MADRID

## Lo que dice nuestra mano

PRONTUARIO  
DE  
QUIROLOGÍA  
QUIROGNOMANÍA  
QUIROMANCIA

POR

LEVY MAHIN



Un tomo en 12.º (18 x 12)  
de 132 páginas.

Encuadernado en cartón, 4 ptas. En rústica, 3,50 ptas.  
(por correo, 0,50 más).

DE VENTA EN LIBRERÍAS, y

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 25. Madrid

ARTÍCULOS ESPECIALES  
DE  
**ALGODÓN, LINO Y SEDA**  
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS . . . D.M.C.  
ALGODONES PARA COSER D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C.  
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C.  
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C., HILOS DE LINO . . . . . D.M.C.  
SEDA ARTIFICIAL . . . D.M.C., TRENCHILLAS . . . . . D.M.C.

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

**DOLLFUS-MIEG & C<sup>IE</sup>, SOC. AN.**  
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D.M.C así como las publicaciones pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**¿QUÉ INDICA SU HORÓSCOPO?**

Encargue usted al profesor Sahibol Lakajat que se lo diga completamente gratis



¿Desea usted conocer su porvenir como está descrito en las estrellas; quisiera usted saber si llegará a tener éxito, cómo se desarrollará su vida futura, todo lo que sea del matrimonio, amor, lotería, herencias, sus números de fortuna, tiempos malos y buenos y todas las informaciones posibles que le serán de un valor sumamente importante? Todas estas particularidades se las contará completamente gratis el astrólogo célebre, EL PROFESOR SAHIBOL LAKAJAT.

¡Sus profecías y consejos ya han traído a miles de personas la felicidad y el bienestar!

Si alguno no tuviese confianza en este talento, que haga la prueba, y la experiencia se lo mostrará. Si quiere aprovechar usted esta ciencia especial, sírvase mandar hoy mismo su nombre y sus señas, además de la fecha de su nacimiento, su sexo, su estado, e incluya un mechón de su pelo, para tentarlo. Recibirá un horóscopo ABSOLUTAMENTE GRATIS. Una carta para Holanda necesita un sello de 50 céntimos (incluya 80 céntimos para los gastos de contestación). Sus señas, son:

EL PROFESOR SAHIBOL LAKAJAT  
Dep. 350, Postbox, 72, Prinsestraat, 2.

DEN HAAG (HOLLAND)

**LA MUJER EN SU CASA**

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.  
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL:**

**1.ª EDICIÓN.-Sin labores:**

España . . . . . 10 ptas.  
Extranjero . . . . . 12 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60.

**2.ª EDICIÓN.-Con labor trimestral:**

Enero - Abril - Julio - Octubre.

España . . . . . 19 ptas.  
Extranjero . . . . . 22,50 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.

**3.ª EDICIÓN.-Con labor mensual:**

España . . . . . 38 ptas.  
Extranjero . . . . . 45 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las tres ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

**BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN**

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por \_\_\_\_\_  
meses cuyo importe de \_\_\_\_\_ pesetas remite por (1) \_\_\_\_\_

Firma, \_\_\_\_\_

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Señas \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

(1) España: Giro postal, telegráfico, metálico o cheque y en sellos de correos (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.  
Extranjero: Giro postal internacional, cheque pagadero en España o billetes de Estados Unidos

---

# Vigile Vd. su camino y el de los suyos

---

Evite Vd. toda caída; sólo el conocimiento de los peligros puede prevenir la sorpresa

---

## La "COLECCION PUREZA Y VERDAD"

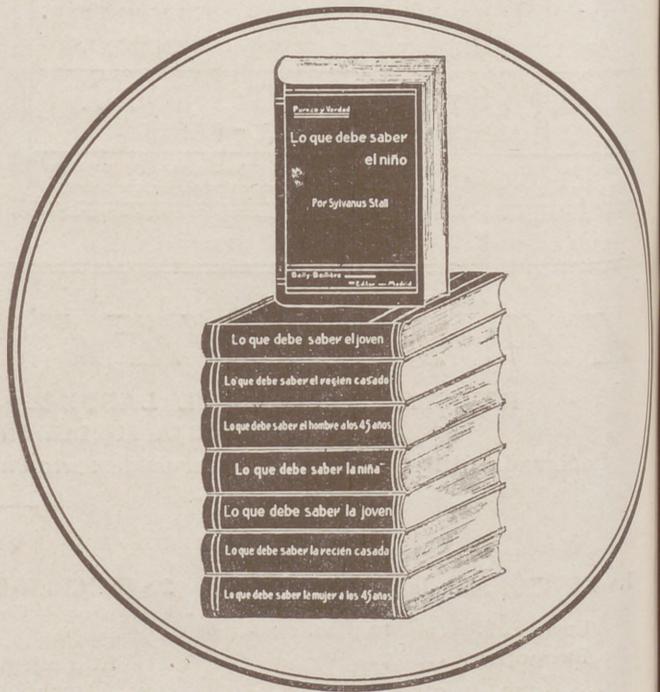
la famosa obra del Dr. STALL

será el áncora de su salvación  
y la de los suyos

Consta de 8 tomos en 12.º  
(18 × 12) 4 dedicados al hombre, y 4 a la mujer

Cada tomo se vende suelto  
a 4 ptas. en rústica y 6 en tela (por correo  
0,50 más).

La Colección completa (los 8 tomos)  
25 pesetas en rústica y 43 en tela  
(por correo 1,25 y 1,50 más, respectivamente).



---

**DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS**

---

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 25, Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal.

---

## CADA EPOCA DE LA VIDA Y CADA SEXO NECESITA SU LIBRO

---